

Canada Post  
Product Sales Agreement  
# 926515

Postes Canada  
Accord sur la vente de produits  
n° 926515

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 160

Wednesday, February 13, 2002 / Le mercredi 13 février 2002

157

## Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **9 days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

## Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **9 jours** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

## Orders in Council

**DECEMBER 13, 2001**  
**2001 - 567**

1. Under subsection 6(1) of the *New Brunswick Liquor Corporation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints

- (a) Maurice Bastarache, Moncton, New Brunswick, in place of John Walker whose term of office has expired; and
- (b) Bayne MacMillan, Sackville, New Brunswick, in place of Allison Whitehead whose term of office has expired,

as members of the Board of Directors of the New Brunswick Liquor Corporation, for a term of three years effective December 17, 2001.

## Décrets en conseil

**LE 13 DÉCEMBRE 2001**  
**2001 - 567**

1. En vertu du paragraphe 6(1) de la *Loi sur la Société des alcools du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes membres du conseil d'administration de la Société des alcools du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de trois ans à compter du 17 décembre 2001 :

- a) Maurice Bastarache, de Moncton (Nouveau-Brunswick), pour remplacer John Walker dont le mandat a pris fin; et
- b) Bayne MacMillan, de Sackville (Nouveau-Brunswick), pour remplacer Allison Whitehead dont le mandat a pris fin.

2. Under subsection 6(1) of the *New Brunswick Liquor Corporation Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends Order in Council 2000-324 by striking out “for a term of three years” where it appears in paragraph (a) thereof, and substituting therefor “for a term of office to expire on December 31, 2004”.

3. Under subsection 6(5) of the *New Brunswick Liquor Corporation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Larry Jackson as Chairman of the Board of Directors of the New Brunswick Liquor Corporation effective December 17, 2001.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

2. En vertu du paragraphe 6(1) de la *Loi sur la Société des alcools du Nouveau-Brunswick* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie le décret en conseil 2000-324 par la suppression de « pour un mandat de trois ans » aux endroits où il est mentionné et son remplacement par « pour un mandat prenant fin le 31 décembre 2004 ».

3. En vertu du paragraphe 6(5) de la *Loi sur la Société des alcools du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Larry Jackson président du conseil d'administration de la Société des alcools du Nouveau-Brunswick à compter du 17 décembre 2001.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

---

## Office of the Chief Electoral Officer

---



---

## Bureau de la directrice générale des élections

---

Pursuant to section 149 of the *Elections Act*, chapter E-3, Province of New Brunswick, the following change to the original registrations has been entered in the Registry between December 1<sup>st</sup>, 2000 and January 31<sup>st</sup>, 2002:

Conformément à l'article 149 de la *Loi électorale*, chapitre E-3, province du Nouveau-Brunswick, le changement suivant aux enregistrements originaux a été inscrit au registre entre le 1<sup>er</sup> décembre 2000 et le 31 janvier 2002 :

**13 MIRAMICHI CENTRE PROGRESSIVE CONSERVATIVE PARTY ASSOCIATION (District No. 13)  
ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE MIRAMICHI-CENTRE (Circonscription n° 13)**

**Treasurer / Official Representative / Trésorier / Représentant officiel**

Stephen Russell  
65 rue Petrie Street  
Miramichi, NB  
E1V 1S1

---

**PURSUANT TO SECTION 149 OF THE ELECTIONS ACT  
CHAPTER E-3, PROVINCE OF NEW BRUNSWICK  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 149 DE LA LOI ÉLECTORALE  
CHAPITRE E-3, PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

The following district associations have been de-registered as provided for in Section 141 of the *Elections Act*:

L'enregistrement des associations des circonscriptions suivantes a été annulé comme le prévoit l'article 141 de la *Loi électorale* :

**Confederation of Regions – N. B.**

#01	RESTIGOUCHE WEST
#14	SOUTHWEST MIRAMICHI
#20	DIEPPE-MEMRAMCOOK
#44	FREDERICTON-FORT NASHWAAK
#50	CARLETON

Annise Hollies  
Chief Electoral Officer / Directrice générale des élections

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
515846 N.B. LTD.	21, chemin Baseline Road Glen Levit, NB E3N 4X4 Canada	Glen Levit	515846	2002	01	25
515936 N.B. Ltd.	110, rue Curry Street Moncton, NB E1A 3V5 Canada	Moncton	515936	2002	01	11
515953 N.B. Inc.	J. E. Britt Dysart Frederick Square 77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 5B4 Canada	Fredericton	515953	2002	01	15
A-Plus Masonry Ltd.	Patterson Palmer 570, rue Queen Street, bureau / Suite 502 C.P. / P.O. Box 1445, succ. / Stn. A Fredericton, NB E3B 5E3 Canada	Fredericton	515973	2002	01	09
M. Lewis Homes Ltd.	14, promenade Evergreen Park Drive Quispamsis, NB E2G 1Y6 Canada	Quispamsis	515977	2002	01	09
515978 N.B. Inc.	26, avenue Sprucewood Avenue Rothesay, NB E2K 2H3 Canada	Rothesay	515978	2002	01	14
515979 N.B. Ltd.	90, rue Pitt Street Saint John, NB E2L 2W1 Canada	Saint John	515979	2002	01	17
515993 N.-B. INC.	77, rue Principale Street Rivière-Verte, NB E7C 2T7 Canada	Rivière-Verte	515993	2002	01	18
515995 N.B. Limited	472, route / Highway 715 Jemseg, NB E4C 3N6 Canada	Jemseg	515995	2002	01	18
MIAX ENTERPRISES LTD.	Barker House 570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 C.P. / P.O. Box 610 Fredericton, NB E3B 5A6 Canada	Fredericton	515996	2002	01	11
NORCON INC.	Barker House 570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 C.P. / P.O. Box 610 Fredericton, NB E3B 5A6 Canada	Fredericton	515997	2002	01	11
Mauger Transfer Ltd.	379, route / Highway 2 Maugerville, NB E3A 8N6 Canada	Maugerville	515999	2002	01	15
BOSTON SPORTS PUB LTD	451, rue Paul Street Dieppe, NB E1A 6W8 Canada	Dieppe	516004	2002	01	15
CHICAGO SPORTS PUB LTD	451, rue Paul Street, bureau / Suite 112 Dieppe, NB E1A 6W8 Canada	Dieppe	516005	2002	01	15

TORONTO SPORTS PUB LTD	451, rue Paul Street Dieppe, NB E1A 6W8 Canada	Dieppe	516006	2002	01	15
516007 N.B. Inc.	Gerald W. O'Brien 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	Saint John	516007	2002	01	18
516011 N.B. INC.	85, promenade Industrial Drive Saint John, NB E2R 1A4 Canada	Saint John	516011	2002	01	18
516013 N.B. LTD.	848, avenue O'Neil Avenue Bathurst, NB E2A 2L1 Canada	Bathurst	516013	2002	01	17
La Maison des Délices Inc.	161, rue Principale Street Saint-Jacques, NB E7B 1W7 Canada	Saint-Jacques	516021	2002	01	16
Glebe Rd. Gardens Inc.	162, chemin Glebe Road Chamcook, NB E5B 3C5 Canada	Chamcook	516024	2002	01	16
Ford's Allcare Home Health Centre Ltd.	199, rue St. George Street Moncton, NB E1C 1V6 Canada	Moncton	516025	2002	01	16
Mobile Symphony Incorporated	J. E. Britt Dysart Frederick Square 77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 5B4 Canada	Fredericton	516027	2002	01	16
Dr. David W. Craig Professional Corporation	41, promenade Elizabeth Parkway Rothesay, NB E2H 1E8 Canada	Rothesay	516028	2002	01	17
WANNABE INVESTMENTS LTD	25, rue Principale Street Lamèque, NB E8T 1M9 Canada	Lamèque	516029	2002	01	17
ANTHONY HOLDINGS LIMITED	55, rue Union Street, bureau / Suite 710 C.P. / P.O. Box 7174, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	516030	2002	01	17
BRIAN W. SAUNDERS & ASSOCIATES LTD.	109, avenue Fulton Avenue Fredericton, NB E3A 2B5 Canada	Fredericton	516031	2002	01	17
T. Russell & Sons Ltd.	51, chemin Christensen Road New Denmark, NB E7G 1J4 Canada	New Denmark	516032	2002	01	17
RIVER CITY DEVELOPMENTS INC.	111, rue Main Street Fredericton, NB E3A 1C6 Canada	Fredericton	516034	2002	01	17
Atlantic Toner Systems Ltd.	288, rue Union Street, bureau / Suite B1 Fredericton, NB E3A 1E5 Canada	Fredericton	516035	2002	01	17
S. A. L. Operations Vancouver Inc.	1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	Saint John	516036	2002	01	17
MOAI Group Inc.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	516037	2002	01	18

516038 NB INC.	21, croissant Berkshire Crescent Quispamsis, NB E2E 5Z2 Canada	Quispamsis	516038	2002	01	18
GOVERNOR'S WILDERNESS RESORT LTD.	170, rue Dumaresque Street Bathurst, NB E2A 1H6 Canada	Bathurst	516045	2002	01	21
BILEMI ENTERPRISES INC.	349, rue Main Street Shediac, NB E4P 2B3 Canada	Shediac	516049	2002	01	22
McCRAM INC.	Gerald W. O'Brien 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	Saint John	516050	2002	01	21
CREDIT COUNSELLING OF NEW BRUNSWICK INC.	53, rue King Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 7197, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	516073	2002	01	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
APPLEWOOD ACRES LTD.	146, route New Maryland Highway New Maryland, NB E3C 1H6 Canada	New Maryland	Nouveau-Brunswick / New Brunswick	000647	2002	01	21
516023 N.B. Inc.	44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	Canada	516023	2002	01	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DR. JAMES I. MOWATT, PROFESSIONAL CORPORATION	501668	2002	01	18
515077 N.B. Inc.	515077	2002	01	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
CAPSTAR SYSTEM SOLUTIONS INC.	515595 N.B. INC.	515595	2002	01	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Donnelly Farms Ltd.	DWAYNE DONNELLY TRANSPORT LTD. DONNELLY FARMS LTD.	40, ch. Stockford Rd. Lansdowne, NB E7L 4K4 Canada	Lansdowne	515908	2002	01	01
Rolega (1999) Ltd.	IMA HOLDINGS LIMITED ROLEGA (1999) LTD.	222, avenue Bedell Avenue Saint John, NB E2K 4J6 Canada	Saint John	515909	2002	01	03
DIAMOND CONSTRUCTION (1961) LIMITED	DIAMOND CONSTRUCTION (1961) LIMITED S.R. MCKAY AND SONS LIMITED METRO-AGGREGATES LIMITED WAVERLEY CONSTRUCTION COMPANY LIMITED HIGHLAND PAVING AND CONSTRUCTION LIMITED TIDEWATER CONSTRUCTION COMPANY LIMITED S M CONSTRUCTION LIMITED DEMOLITIONS, LIMITED WESTERN CONSTRUCTION COMPANY LIMITED	941, rue Union Street C.P. / P.O. Box 2100 Fredericton, NB E3B 4Y6 Canada	Fredericton	515919	2002	01	01
DOWN EAST TRANSPORT LTD.	DOWN-EAST TRANSPORT LTD. D.E.T. EQUIPMENT LTD.	39, rue Industrial Street Dieppe, NB E1A 2B9 Canada	Dieppe	515920	2002	01	01
GILLES BASQUE SALES LTD. – VENTES GILLES BASQUE LTEE	GILLES BASQUE SALES LTD. - VENTES GILLES BASQUE LTEE GILLES BASQUE SALES (BATHURST) LTD.	878, route / Highway 113 Inkerman, NB E8P 1E5 Canada	Inkerman	515921	2002	01	01
HUNTER'S POULTRY FARM LTD.	513992 N.B. Inc. HUNTER'S POULTRY FARM LTD.	2282, rue Centrale Street Saint-Hilaire, NB E3V 4W1 Canada	Saint-Hilaire	515930	2002	01	03
515484 N.B. Inc.	047164 N.B. LTD. 515484 N.B. Inc.	1217, rue Amirault Street Dieppe, NB E1A 1E1 Canada	Dieppe	516069	2002	01	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DOMITIEN LANDRY LTEE	60, rue du Portage Street Caraquet, NB E1W 1A8 Canada	Caraquet	009566	2002	01	17
SIMCOE PROFESSIONAL SERVICES LTD.	512, rue Dundonald Street Centre Beaverbrook Centre Fredericton, NB E3B 1X5 Canada	Fredericton	015200	2002	01	18
DUREPOS SPORTS LTD./LTEE	RR 6, boîte / Box 132 Grand-Sault / Grand Falls, NB E0J 1M0 Canada	Grand-Sault / Grand Falls	501653	2002	01	21
P. HACHE FISHERIES LTD - PECHERIES P. HACHE LTEE	236, boulevard Saint-Pierre Boulevard Est / East Caraquet, NB E1W 1B1 Canada	Caraquet	503807	2002	01	21

EASTERN FIRE & SAFETY EQUIPMENT LIMITED	Chemin de Chance Harbour Road Lepreau, NB E0G 2H1 Canada	Lepreau	503970	2002	01	15
506048 N.B. LTD.	44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 2A9 Canada	Saint John	506048	2001	12	28
MAINLAND SECURITY CONSULTANTS & INVESTIGATORS LTD.	43, rue Craig Street Oromocto, NB E2V 2R4 Canada	Oromocto	508726	2002	01	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, **notice of the appointment of a receiver or a receiver-manager** of the following corporations has been received:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **avis de nomination d'un séquestre ou séquestre-gérant** pour les sociétés suivantes a été reçu :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Receiver or Receiver-Manager Séquestre ou séquestre-gérant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
H.T.M. INDUSTRIES INC.	Fredericton	PricewaterhouseCoopers Inc.	506430	2002	01	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DOJO LIMITED	Ontario	005098	2001	12	21
ORION CONSTRUCTION LTD.	Île-du-Prince-Édouard / Prince Edward Island	056996	2001	12	27
MARITIME DIGITAL COLOUR INC.	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	505777	2001	12	19
El Paso Oil & Gas Canada, Inc.	Alberta	507353	2001	12	21
Aptec Instruments Ltd.	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	510235	2001	12	20
Mirant Canada Energy Marketing, Ltd.	Alberta	511621	2001	12	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ALLEY'S REFRIGERATION & APPLIANCE REPAIRS LTD.	042778	2002	01	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
easyhome Inc.	Ontario	Bernard F. Miller 655, rue Main Street C.P. / P.O. Box 1368 Moncton, NB E1C 8T6 Canada	078026	2002	01	09

GP CO 9 INC.	Ontario	Terrence W. Hutchinson 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3 Canada	078029	2002	01	16
Bell & Howell International Ltd.	Canada	Lynne M. Burnham 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	078030	2002	01	15
ASCO (K & D) LIMITED	Canada	Terrence Morrison 400, Phoenix Square C.P. / P.O. Box 310, succ. / Stn. A Fredericton, NB E3B 4Y9 Canada	078031	2002	01	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
CITICAPITAL TECHNOLOGY FINANCE LTD./CITICAPITAL FINANCEMENT DE TECHNOLOGIE LTEE	TELETECH FINANCIAL CORPORATION/ CORPORATION FINANCIERE TELETECH	075869	2002	01	11
FINANCIALINX CORPORATION/ CORPORATION CREDILINX	FINANCIALINX CORPORATION/CREDILINX CORPORATION	076483	2002	01	09
REXEL CANADA ELECTRICAL INC./ REXEL CANADA ELECTRIQUE INC.	WESTBURNE INDUSTRIAL ENTERPRISES (WIEL) LTD. LES ENTREPRISES INDUSTRIELLES WESTBURNE (WIEL) LTÉE	077371	2002	01	08
Tyco Capital Business Credit (Canada) Inc. Crédit aux entreprises Tyco Capital (Canada) inc.	CIT Business Credit Canada Inc.	077791	2002	01	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
BOWATER CANADIAN FOREST PRODUCTS INC. BOWATER PRODUITS FORESTIERS DU CANADA INC.	BOWATER CANADIAN FOREST PRODUCTS INC./ BOWATER PRODUITS FORESTIERS DU CANADA INC. BOWATER PULP AND PAPER CANADA INC./ BOWATER PÂTES ET PAPIERS CANADA INC.	41 <sup>e</sup> étage / 41 <sup>st</sup> Floor 1, First Canadian Place Toronto, ON M5X 1B2 Canada	Thomas L. McGloan Gilbert, McGloan, Gillis Bureau / Suite 710 55, rue Union Street C.P. / P.O. Box 7174 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	078017	2002	01	04

Effective Date of Amalgamation: January 1, 2002 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1<sup>er</sup> janvier 2002

MASONITE INTERNATIONAL CORPORATION/ LA CORPORATION INTERNATIONALE MASONITE	LES PORTES CENTENAIRES LIMITEE MASONITE INTERNATIONAL CORPORATION/ LA CORPORATION INTERNATIONALE MASONITE PREMDOR INC.	1600, ch. Britannia Rd. Est / East Mississauga, ON L4W 1J2 Canada	John M. Hanson Cox Hanson O'Reilly Matheson Bureau / Suite 400 Phoenix Square 371, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9 Canada	078018	2002	01	08
---	---	--	--	--------	------	----	----

Effective Date of Amalgamation: January 1, 2002 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1<sup>er</sup> janvier 2002



BAXTER CORPORATION	BAXTER CORPORATION Althin Biopharm Inc. Asta Medica Limited	Bureau / Suite 700 4, prom. Robert Speck Pkw. Mississauga, ON L4Z 3Y4 Canada	Lynne M. Burnham Stewart McKelvey Stirling Scales Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	078027	2002	01	11
--------------------	---	---	---	--------	------	----	----

Effective Date of Amalgamation: January 1, 2002 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1<sup>er</sup> janvier 2002

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Special Gifts to Go	Riviere, Hélène	1279, chemin Mountain Road Moncton, NB E1C 2T9 Canada	353183	2002	01	04
ENTREPRISE JBC	Caron, Jimmy	1, rue des Trembles Street Saint-Jacques, NB E7B 1R5 Canada	353192	2002	01	07
SAVAGE PAINTING	Savage, Kevin	1217, chemin Lincoln Road Fredericton, NB E3B 8J3 Canada	353227	2002	01	14
Emelie's World of Art	Poirier, Valda E.	4, rue Blakney Street, app. / Apt. 1 Moncton, NB E1A 4B7 Canada	353232	2002	01	11
Boutique D.KO	Labrie, Lysanne	164A, rue Canada Street Saint-Quentin, NB E8A 1G7 Canada	353237	2002	01	15
e-byers Market	inteliSoft Canada Ltd.	214, promenade Crestwood Drive Moncton, NB E1C 9P1 Canada	353238	2002	01	16
EastGuard Security	Crossman, Alan	1507, route / Highway 485 Saint-Paul, NB E4T 3L8 Canada	353239	2002	01	15
Martek Sales	J. F. TAYLOR ENTERPRISES LTD.	6, promenade Bayside Drive Saint John, NB E2J 1A2 Canada	353240	2002	01	16
TOM'S FISH & CHIPS	Wallace, Peter J.	Quai Ritchie Wharf Miramichi, NB Canada	353242	2002	01	16
BARRETT'S EDUCATIONAL CONSULTING SERVICES	Barrett, Robert James	1, rue Graham Street Lincoln, NB E3B 7E8 Canada	353244	2002	01	16
V.A.I.	WANNABE INVESTMENTS LTD	25, rue Principale Street Lamèque, NB E8T 1M9 Canada	353248	2002	01	17
SUPERIOR PUMP 2002	Lutes, Timothy	3112, rue Main Street, unité / Unit 1 Salisbury, NB E4J 2L6 Canada	353249	2002	01	17

Team Customs Brokerage	TEAM WORLDWIDE LTD.	44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 4S6 Canada	353250	2002	01	17
Team Ocean Services	TEAM WORLDWIDE LTD.	44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 4S6 Canada	353251	2002	01	17
Team Air Express	TEAM WORLDWIDE LTD.	44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 4S6 Canada	353252	2002	01	17
Team Worldwide	TEAM WORLDWIDE LTD.	44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 4S6 Canada	353253	2002	01	17
WAYNE HARRISON & ASSOCIATES	515979 N.B. Ltd.	90, rue Pitt Street Saint John, NB E2L 2W1 Canada	353254	2002	01	17
Pheb's Flowers and Country Crafts	Noël, Phebe I.	81B, rue Roseberry Street Campbellton, NB E3N 2G6 Canada	353257	2002	01	17
Beautiful Beginnings	McKay, J. Deane	278, chemin Restigouche Road Oromocto, NB Canada	353259	2002	01	17
FUBAR Enterprises	Coffin, Eric	1899, chemin Lincoln Road Fredericton, NB E3B 8K7 Canada	353260	2002	01	18
JC Linder Ventures	Linder, Joseph Charles	360, chemin Beardsley Road Beardsley, NB E7M 4G7 Canada	353261	2002	01	18
O D S ENTERPRISES	Bullerwell, Murray Wayne	305, chemin Greenfield Road Oromocto, NB E2V 1C9 Canada	353262	2002	01	21
AGC Sales	Chiasson, Pierre	11121, rue Principale Street, unité / Unit 3 Rogersville, NB E4Y 2N4 Canada	353263	2002	01	21
Churchland Estates	Brown, Robert	441, rue King Street Fredericton, NB E3B 1E5 Canada	353264	2002	01	18
Runs Like Hell Performance Parts	Watson, Owen	1580, chemin Hanwell Road Fredericton, NB E3C 1N3 Canada	353267	2002	01	21
VICKRAFT CUSTOM WOODWORKING	Leger, Darryl	7, promenade Thomson Drive Allison, NB E1G 4G8 Canada	353270	2002	01	18
CCS - Complete Computer Service	MacNeil, Frank David	216, allée Atkinson Lane New Maryland, NB E3B 1J6 Canada	353277	2002	01	22

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM****Partnerships and Business Names Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales**

In relation to a certificate of business name registered on December 12, 2001 under the Act, under the name "**Chaleur Jet Spray**", file #352679, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the business name be corrected to read as follows: "**Chaleur Jet Spray Mobile Wash**".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 12 décembre 2002, sous le nom de « **Chaleur Jet Spray** », dossier numéro 352679, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger l'appellation commerciale pour qu'elle se lise comme suit : « **Chaleur Jet Spray Mobile Wash** ».

In relation to a certificate of business name registered on November 30, 2001 under the Act, under the name "**Inspiring Home Design**", file #353019, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the registration date be corrected to read: "**December 1, 2001**" and the expiry date be corrected to read: "**November 30, 2006**".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 30 novembre 2001, sous le nom de « **Inspiring Home Design** », dossier numéro 353019, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger la date d'enregistrement pour qu'elle se lise comme suit : « **le 1<sup>er</sup> décembre 2001** » et la date d'expiration pour qu'elle se lise comme suit : « **le 30 novembre 2006** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
CAREER DEVELOPMENT PLANNING (CDP) SERVICES	POND, CARL	235, rue Canada Street Fredericton, NB Canada	340739	2002	01	11
JOHN DEERE CREDIT	JOHN DEERE CREDIT INC./ CREDIT JOHN DEERE INC.	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	341292	2002	01	14
JOHN DEERE CREDIT CANADA	JOHN DEERE CREDIT INC./ CREDIT JOHN DEERE INC.	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	341293	2002	01	14
AGLINE	JOHN DEERE CREDIT INC./ CREDIT JOHN DEERE INC.	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	341294	2002	01	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
FAIRWEATHER	J. William Cabel 725, rue Brunswick Street Fredericton, NB E3B 1H8 Canada	312725	2001	12	12
DYNAMIC VENTURES	1133, rue Regent Street, bureau / Suite 405 Fredericton, NB E3B 3Z2 Canada	334262	2002	01	21
CREDIT COUNSELLING AND MONEY MANAGEMENT SERVICES OF NEW BRUNSWICK	105, rue Prospect Street Fredericton, NB E3B 5C8 Canada	342712	2002	01	25
FAIRWEATHER	J. William Cabel 725, rue Brunswick Street Fredericton, NB E3B 1H8 Canada	344690	2001	12	12
TORONTO SPORTS PUB	155, avenue Alexander Avenue Moncton, NB E1C 4N8 Canada	346553	2002	01	15
BOSTON SPORTS PUB	155, avenue Alexander Avenue Moncton, NB E1C 4N8 Canada	346554	2002	01	15
M. Lewis Homes	14, promenade Evergreen Park Drive Quispamsis, NB E2G 1Y6 Canada	351303	2002	01	09
Emelie's Clairvoyance Reading Cards	4, rue Blakney Street, app. / Apt. 1 Moncton, NB E1A 4B7 Canada	352003	2002	01	11

Coffeeshop Thirteen	71, rue Squire Street Sackville, NB E4L 4L4 Canada	352069	2002	01	08
CHICAGO SPORTS PUB	451, rue Paul Street, bureau / Suite 112 Dieppe, NB E1A 6W8 Canada	352479	2002	01	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Galerie d'Art L'envol ENRG - L'Envol Art Gallery REGD	Tremblay, Roland Kay, Marlène T.	136, rue Broadway Street, bureau / Suite B Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 2J8 Canada	353045	2002	01	14
WESTJET	WESTJET OPERATIONS CORP. WESTJET INVESTMENT CORP.	Stephen J. McNally 644, rue Main Street, bureau / Suite 601 C.P. / P. O. Box 28051 Moncton, NB E1C 9N4 Canada	353144	2001	12	21
IVORY'S PIANO BAR	Creamer, Robert Patrick Dow, Lisa June Helen	706, rue Main Street Moncton, NB E1C 1E4 Canada	353218	2002	01	10
eTEC – Enhanced Technology Solutions	Richard, Chris Hubley, George	3, croissant Ian Crescent Rothesay, NB E2E 5R1 Canada	353224	2002	01	11
V & G Farm Reg'd	McCallum, Vincent McCallum, Georgina	4017, route / Highway 108 Upper Derby, NB E9E 2K4 Canada	353241	2002	01	16
Bay Small Engines	Hiscott, John G. Tremain, Reginald E.	53, chemin Epworth Park Road Grand Bay-Westfield, NB E5K 2M1 Canada	353243	2002	01	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
VICKRAFT CUSTOM WOODWORKING	R.R. 1, empl. 5, case 12 / RR 1, Site 5, Box 12 Moncton, NB E1C 8J5 Canada	343268	2002	01	18

#### NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM

#### Partnerships and Business Names Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

In relation to a certificate of dissolution of partnership registered on October 10, 2001 under the Act, under the name "Two Loonies Vending Services", file #343823, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the date of removal from records be corrected to read: "October 10, 2001".

Sachez que, relativement au certificat de dissolution de société en nom collectif enregistré en application de la Loi le 10 octobre 2001, sous le nom de « Two Loonies Vending Services », dossier numéro 343823, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger la date du suppression dans les registres pour qu'elle se lise comme suit : « le 10 octobre 2001 ».

## Department of Environment and Local Government

**MINISTERIAL REGULATION  
AMENDING THE BEAUBASSIN  
WEST PLANNING AREA  
RURAL PLAN REGULATION  
under the  
COMMUNITY PLANNING ACT  
(01-BEO-016-03)**

Under section 77 of the *Community Planning Act*, the Minister of Environment and Local Government enacts the following:

**1 Subsections 2.5(1.1) and 2.5(1.2) of the *Beaubassin West Planning Area Rural Plan Regulation – Community Planning Act*, as enacted through Ministerial Regulation 97-BEO-016-01, an *Amending Regulation of the Ministerial Regulation for Beaubassin West Planning Area Rural Plan*, are hereby repealed and replaced by the following:**

2.5(1.1) For the purposes of this regulation, the area is divided into zones as delineated on schedules B-1 to B-9, entitled “B-1 Carte de zonage du secteur d’aménagement de Beaubassin-Ouest / B-1 Beaubassin West Planning Area Zoning Map”, “B-2 Carte de zonage de Pont-de-Shediac / B-2 Shediac Bridge Zoning Map”, “B-3 Carte de zonage de Cap-de-Shediac / B-3 Shediac Cape Zoning Map”, “B-4 Carte de zonage de Saint-Philippe / B-4 Saint-Philippe Zoning Map”, “B-5 Carte de zonage de Pointe-du-Chêne / B-5 Pointe-du-Chêne Zoning Map”, “B-6 Carte de zonage de Scoudouc / B-6 Scoudouc Zoning Map”, “B-7 Carte de zonage de Meadow-Brook et Calhoun / B-7 Meadow-Brook and Calhoun Zoning Map”, “B-8 Carte de zonage de Taylor-Village / B-8 Taylor Village Zoning Map” and “B-9 Carte de zonage de Chemin Scoudouc / B-9 Scoudouc Road Zoning Map”, dated September 27, 1999 and attached to Ministerial Regulation 00-BEO-016-02, an amendment to the *Beaubassin West Planning Area Rural Plan Regulation – Community Planning Act*.

2.5(1.2) The property having PID 00885889, as shown on Schedule D, attached to Ministerial Regulation 97-BEO-016-01, an *Amending Regulation of the Ministerial Regulation for Beaubassin West Planning Area Rural Plan*, is herein re-zoned, subject to terms and conditions as contained within Appendix E and attached to the said ministerial regulation.

**2 The following subsections are hereby added to the *Beaubassin West Planning Area Rural Plan Regulation – Community Planning Act*:**

2.5(1.3) The terms and conditions referred to in subsection 2.5(1.2) are hereby repealed and replaced by those contained within attached Schedule F, entitled “Amendment to the Ministerial Regulation for the Beaubassin West Planning Area - Property PID 00885889 belonging to Alphonse Legresley” and dated November, 2001.

and

2.5(1.4) The property having PID 70360722 is herein re-zoned, subject to terms and conditions, as contained within attached Schedule G, entitled “Amendment to the Ministerial Regulation for the Beaubassin West Planning Area - Property PID 70360722 belonging to Phoenix S.P.I. Inc.” and dated November, 2001.

## Ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux

**RÈGLEMENT MINISTÉRIEL  
MODIFIANT LE RÈGLEMENT  
DU PLAN RURAL DU SECTEUR  
D’AMÉNAGEMENT DE BEAUBASSIN-OUEST  
établi en vertu de la  
LOI SUR L’URBANISME  
(01-BEO-016-03)**

En vertu de l’article 77 de la *Loi sur l’urbanisme*, le ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux adopte le règlement suivant :

**1 Les paragraphes 2.5(1.1) et 2.5(1.2) du *Règlement du plan rural du secteur d’aménagement de Beaubassin-Ouest – Loi sur l’urbanisme*, tel que adopté par le règlement ministériel 97-BEO-016-01, un *règlement amendant le règlement ministériel du plan rural du secteur d’aménagement de Beaubassin-Ouest*, est par les présentes, abrogé et remplacé par ce qui suit :**

2.5(1.1) Aux fins du présent règlement, le secteur est divisé en zones délimitées sur le plan qui figure aux annexes B-1 à B-9, intitulées « B-1 Carte de zonage du secteur d’aménagement de Beaubassin-Ouest / B-1 Beaubassin West Planning Area Zoning Map », « B-2 Carte de zonage de Pont-de-Shediac / B-2 Shediac Bridge Zoning Map », « B-3 Carte de zonage de Cap-de-Shediac / B-3 Shediac Cape Zoning Map », « B-4 Carte de zonage de Saint-Philippe / B-4 Saint-Philippe Zoning Map », « B-5 Carte de zonage de Pointe-du-Chêne / B-5 Pointe-du-Chêne Zoning Map », « B-6 Carte de zonage de Scoudouc / B-6 Scoudouc Zoning Map », « B-7 Carte de zonage de Meadow-Brook et Calhoun / B-7 Meadow-Brook and Calhoun Zoning Map », « B-8 Carte de zonage de Taylor-Village / B-8 Taylor Village Zoning Map » et « B-9 Carte de zonage de Chemin Scoudouc / B-9 Scoudouc Road Zoning Map » en date de 27 septembre 1999 et attachées au règlement ministériel 00-BEO-016-02, un amendement au *Règlement du plan rural du secteur d’aménagement de Beaubassin-Ouest – Loi sur l’urbanisme*.

2.5(1.2) Le bien-fonds portant le NID 00885889, tel qu’indiqué à l’annexe D, attachée au règlement ministériel 97-BEO-016-01, un *règlement amendant le règlement ministériel du plan rural du secteur d’aménagement de Beaubassin-Ouest*, est par les présentes rezone, sous réserve des modalités et conditions telles qu’indiquées à l’annexe E attachée au dudit règlement ministériel.

**2 Les paragraphes suivants sont, par les présentes, ajoutés au *Règlement du plan rural du secteur d’aménagement de Beaubassin-Ouest – Loi sur l’urbanisme*:**

2.5(1.3) Les modalités et conditions auxquelles on réfère au paragraphe 2.5(1.2) sont par les présentes abrogées et remplacées par celles contenues dans l’annexe F attachée et intitulée « Modification au Règlement ministériel pour le secteur d’aménagement de Beaubassin-ouest - bien-fonds portant le NIP 00885889 appartenant à Alphonse Legresley » en date de novembre 2001.

et

2.5(1.4) Le bien-fonds portant le NID 70360722 est par les présentes rezone, sous réserve des modalités et conditions, telles qu’indiquées à l’annexe G attachée et intitulée « Modification au Règlement ministériel pour le secteur d’aménagement de Beaubassin-ouest - bien-fonds portant le NIP 70360722 appartenant à Phoenix S.P.I. Inc. » en date de novembre 2001.

**3 Section 17, with the exception of attached schedules B-1 to B-9, of Ministerial Regulation 00-BEO-016-02, an amendment to the Beaubassin West Planning Area Rural Plan Regulation – Community Planning Act, is hereby repealed.**

KIM JARDINE, Minister  
Department of Environment and Local Government

20 December 2001

**Schedule F**

**Amendment to the Ministerial Regulation for the Beaubassin West Planning Area - Property PID 00885889 belonging to Alphonse Legresley**

November, 2001

Property PID 00885889, as shown on Schedule F-1, be designated General Commercial Zone subject to the following terms and conditions that constitute an agreement between the Minister and Alphonse Legresley, pursuant to paragraph 77(6)(d) of the *Community Planning Act*:

1. that the use be limited to that of a funeral home; and
2. that adequate buffering be located adjacent to parking area so as to minimize any impact upon nearby residential units.

In the event of any breach of this agreement, of any amendment to it or of the provisions of the *Ministerial Regulation for the Beaubassin West Planning Area - Community Planning Act* by Alphonse Legresley, or by his heirs, assigns or successors, or any other owner or business operator on the property hereby identified in this regulation, to declare this agreement void, whereupon, Alphonse Legresley, or his heirs assigns or successors, or any other owner or business operator on the property hereby identified in this regulation shall lose the right to use the land described in this regulation for any other purposes except as authorized by the *Ministerial Regulation for the Beaubassin West Planning Area - Community Planning Act* for a General Commercial Zone.

**3 L'article 17, à l'exception des annexes attachées B-1 à B-9, du Règlement ministériel 00-BEO-016-02, un amendement au Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de Beaubassin-Ouest – Loi sur l'urbanisme, est abrogé par les présentes.**

KIM JARDINE, Ministre  
Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

Le 20 décembre 2001

**Annexe F**

**Modification au Règlement ministériel pour le secteur d'aménagement de Beaubassin-ouest - bien-fonds portant le NIP 00885889 appartenant à Alphonse Legresley**

Novembre 2001

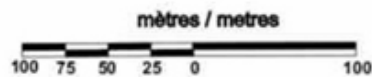
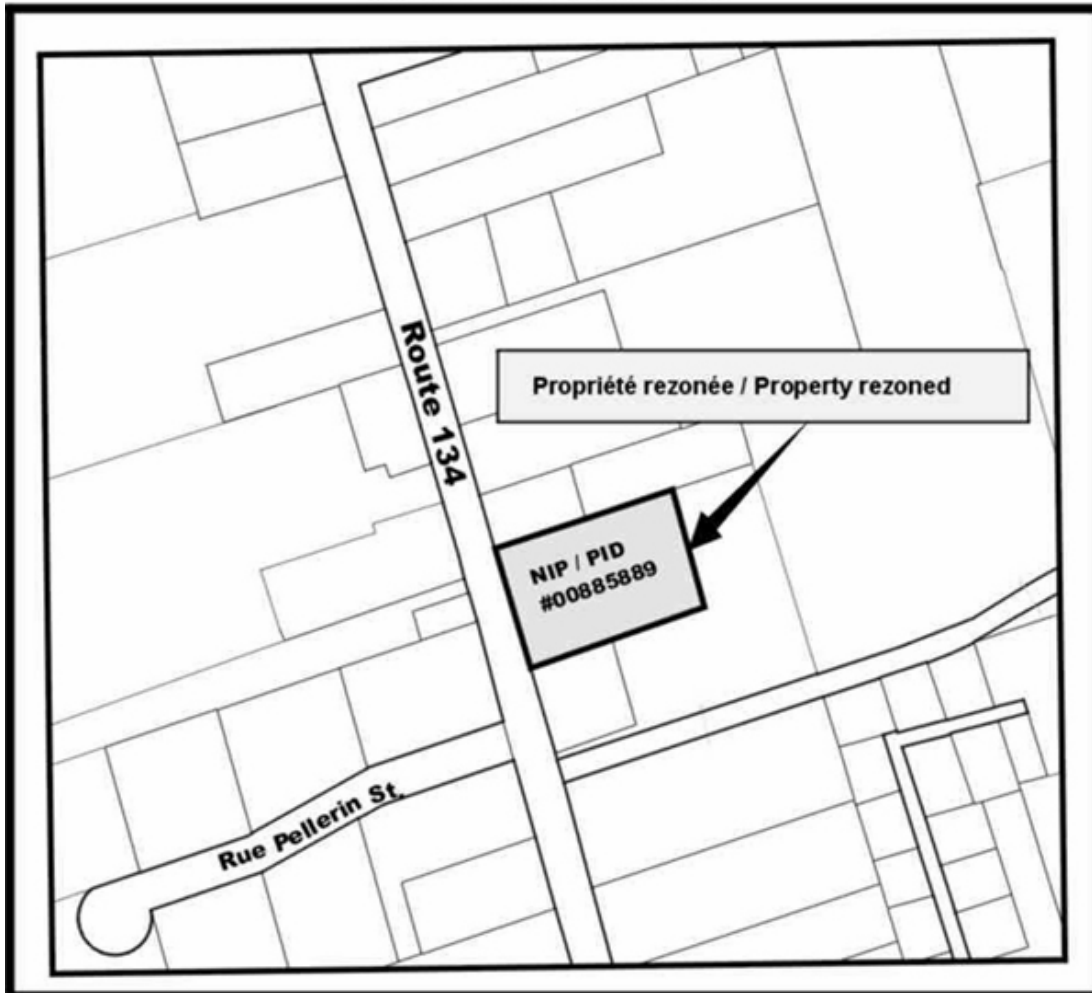
Le bien-fonds portant le NIP 00885889 indiqué à l'annexe F-1, est désigné zone Commerce Général, sous réserve des modalités et des conditions suivantes qui constituent un accord entre la Ministre et Alphonse Legresley conformément l'alinéa 77(6)(d) de la *Loi sur l'urbanisme* :

1. que l'usage soit limité à une maison funéraire; et
2. qu'une zone tampon soit localisée proche des espaces de stationnement afin de minimiser tout impact sur les unités résidentielles voisines.

En cas de violation des dispositions de la présente entente, d'un amendement de celle-ci ou du *Règlement ministériel pour le secteur d'aménagement de Beaubassin-ouest - Loi sur l'urbanisme* par Alphonse Legresley, ses héritiers, ayant droit ou successeurs, ou tout autre propriétaire ou exploitant d'une entreprise sur le site visé par le présent règlement, que la présente entente devient nulle et Alphonse Legresley, ses héritiers, ayant droit ou successeurs, ou tout autre propriétaire ou exploitant d'une entreprise sur le site visé par le présent règlement perdent le droit d'utiliser le bien-fonds à d'autres fins que celles autorisées par le *Règlement ministériel pour le secteur d'aménagement de Beaubassin-ouest - Loi sur l'urbanisme* pour une zone Commerce général.

**ANNEXE «F-1» / SCHEDULE "F-1"  
Règlement 01-BEO-016-03  
modifiant le  
Règlement ministériel pour le secteur  
d'aménagement de Beaubassin-Ouest  
établi en vertu de la  
LOI SUR L'URBANISME**

**Regulation 01-BEO-016-03  
amending the  
Ministerial Regulation for  
the Beaubassin West Planning Area  
under the  
COMMUNITY PLANNING ACT**



Modifications en vertu de l'article 39(3) de la  
Loi sur l'urbanisme, des modalités et des  
conditions pour la zone CG - Commerce général.

Variations under Section 39 (3) of the **Community  
Planning Act**; of terms and conditions for the  
GC Zone - General Commercial.

**Schedule G****Amendment to the Ministerial Regulation for the Beaubassin West Planning Area - Property PID 70360722 belonging to Phoenix S.P.I. Inc.**

November, 2001

Property PID 70360722, as shown on Schedule G-1, be designated General Commercial Zone subject to the following terms and conditions that constitute an agreement between the Minister and Phoenix S.P.I. Inc., pursuant to paragraph 77(6)(d) of the *Community Planning Act*:

1. that the use be limited to that of a printing shop; and
2. that the use be contained within the building.

In the event of any breach of this agreement, of any amendment to it or of the provisions of the *Ministerial Regulation for the Beaubassin West Planning Area - Community Planning Act* by Phoenix S.P.I. Inc., or by its heirs, assigns or successors, or any other owner or business operator on the property hereby identified in this regulation, to declare this agreement void, whereupon, Phoenix S.P.I. Inc., or its heirs assigns or successors, or any other owner or business operator on the property hereby identified in this regulation shall lose the right to use the land described in this regulation for any other purposes except as authorized by the *Ministerial Regulation for the Beaubassin West Planning Area - Community Planning Act* for a General Commercial Zone.

**Annexe G****Modification au Règlement ministériel pour le secteur d'aménagement de Beaubassin-ouest - bien-fonds portant le NIP 70360722 appartenant à Phoenix S.P.I. Inc.**

Novembre 2001

Le bien-fonds portant le NIP 70360722 indiqué à l'annexe G-1, est désigné zone Commerce Général, sous réserve des modalités et des conditions suivantes qui constituent un accord entre la Ministre et Phoenix S.P.I. Inc. conformément l'alinéa 77(6)(d) de la *Loi sur l'urbanisme* :

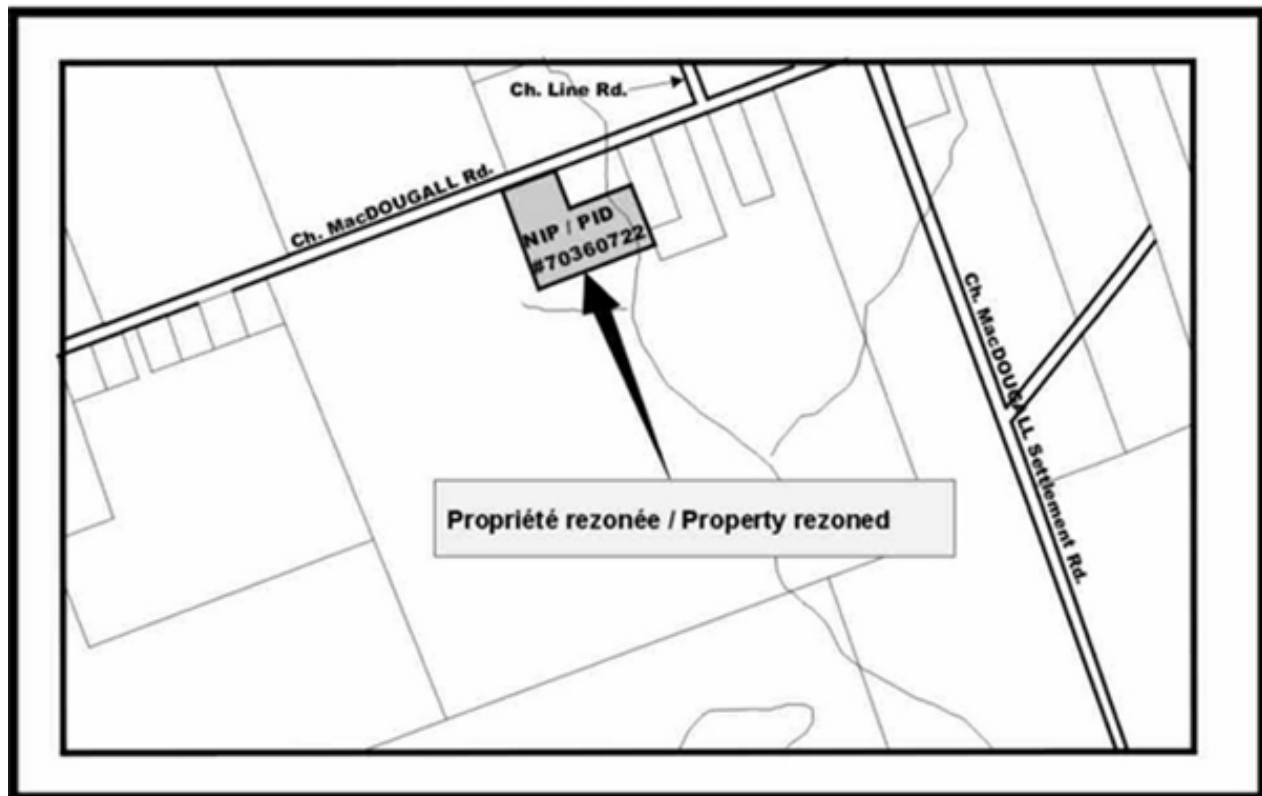
1. que l'usage soit limité à une imprimerie; et
2. que l'usage soit confiné à l'intérieur du bâtiment.

En cas de violation des dispositions de la présente entente, d'un amendement de celle-ci ou du *Règlement ministériel pour le secteur d'aménagement de Beaubassin-ouest - Loi sur l'urbanisme* par Phoenix S.P.I. Inc., ses héritiers, ayant droit ou successeurs, ou tout autre propriétaire ou exploitant d'une entreprise sur le site visé par le présent règlement, que la présente entente devient nulle et Phoenix S.P.I. Inc., ses héritiers, ayant droit ou successeurs, ou tout autre propriétaire ou exploitant d'une entreprise sur le site visé par le présent règlement perdent le droit d'utiliser le bien-fonds à d'autres fins que celles autorisées par le *Règlement ministériel pour le secteur d'aménagement de Beaubassin-ouest - Loi sur l'urbanisme* pour une zone Commerce général.



**ANNEXE «G-1» / SCHEDULE "G-1"**  
**Règlement 01-BEO-016-03**  
 modifiant le  
**Règlement ministériel pour le secteur**  
**d'aménagement de Beaubassin-Ouest**  
 établi en vertu de la  
**LOI SUR L'URBANISME**

**Regulation 01-BEO-016-03**  
 amending the  
**Ministerial Regulation for**  
**the Beaubassin West Planning Area**  
 under the  
**COMMUNITY PLANNING ACT**



Changement de zonage en vertu de l'article 39 de la Loi sur l'urbanisme; de la zone E - Préservation de l'environnement à la zone CG - Commerce général, afin de permettre l'agrandissement d'une imprimerie (usage non conforme).

Zoning change under Section 39 of the Community Planning Act; from E Zone - Environment Conservation to GC Zone - General Commercial, to allow the extension of a printing shop (non conforming use).

---

## Department of Health and Wellness

---

### PUBLIC NOTICE OF CHANGE OF REGISTERED NAME UNDER THE *CHANGE OF NAME ACT*, CHAPTER C-2.001, s.9(1.1) OF THE ACTS OF NEW BRUNSWICK, 1987

Previous Registered Name:	Laurie Shawn Harris
New Registered Name:	Laurie Shawn Davidson
Address:	63 Morehouse Corner Road Zealand, N.B. E6L 2K6
Date Granted:	January 24, 2002
Previous Registered Name:	Joseph Gerald St Onge
New Registered Name:	Jerry St. Onge
Address:	500 de Gaspé, Apt. 605 Verdun, Quebec H3E 1E8
Date Granted:	January 28, 2002
Previous Registered Name:	Eunice Lavania Ruth James
New Registered Name:	Susan Eunice Lavinia Ruth James
Address:	37 Gregory Avenue Fredericton, N.B. E3A 4B6
Date Granted:	January 28, 2002
Previous Registered Name:	Darlene Lynn Thibodeau
New Registered Name:	Darlene Mary Lynn Bourque
Address:	114 Barrieau Road Moncton, N.B. E1G 5J7
Date Granted:	February 1, 2002
Previous Registered Name:	Louis Guy Thibodeau
New Registered Name:	Louis Guy Joseph Bourque
Address:	168 Katherine Avenue Moncton, N.B. E1C 7N2
Date Granted:	February 1, 2002
Previous Registered Name:	Nicola Dawn Clouston
New Registered Name:	Nicola Dawn Boyd-Clouston
Address:	10 Clinton Street, Apt. 6 Moncton, N.B. E1C 3X4
Date Granted:	February 1, 2002

KIMBERLEY BLINCO  
REGISTRAR GENERAL OF VITAL STATISTICS

---

## Ministère de la Santé et du Mieux-être

---

### AVIS PUBLIC DE CHANGEMENT DE NOMS ENREGISTRÉS EN VERTU DE LA *LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM*, LOIS RÉVISÉES DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE 1987, C.C-2.001, ART.9(1.1)

Ancien nom enregistré :	Laurie Shawn Harris
Nouveau nom enregistré :	Laurie Shawn Davidson
Adresse :	63, chemin Morehouse Corner Zealand (N.-B.) E6L 2K6
Date d'accueil de la demande :	le 24 janvier 2002
Ancien nom enregistré :	Joseph Gerald St Onge
Nouveau nom enregistré :	Jerry St. Onge
Adresse :	500, rue de Gaspé, app. 605 Verdun (Québec) H3E 1E8
Date d'accueil de la demande :	le 28 janvier 2002
Ancien nom enregistré :	Eunice Lavania Ruth James
Nouveau nom enregistré :	Susan Eunice Lavinia Ruth James
Adresse :	37, avenue Gregory Fredericton (N.-B.) E3A 4B6
Date d'accueil de la demande :	le 28 janvier 2002
Ancien nom enregistré :	Darlene Lynn Thibodeau
Nouveau nom enregistré :	Darlene Mary Lynn Bourque
Adresse :	114, chemin Barrieau Moncton (N.-B.) E1G 5J7
Date d'accueil de la demande :	le 1 <sup>er</sup> février 2002
Ancien nom enregistré :	Louis Guy Thibodeau
Nouveau nom enregistré :	Louis Guy Joseph Bourque
Adresse :	168, avenue Katherine Moncton (N.-B.) E1C 7N2
Date d'accueil de la demande :	le 1 <sup>er</sup> février 2002
Ancien nom enregistré :	Nicola Dawn Clouston
Nouveau nom enregistré :	Nicola Dawn Boyd-Clouston
Adresse :	10, rue Clinton, app. 6 Moncton (N.-B.) E1C 3X4
Date d'accueil de la demande :	le 1 <sup>er</sup> février 2002

KIMBERLEY BLINCO  
REGISTRAIRE GÉNÉRALE DES STATISTIQUES  
DE L'ÉTAT CIVIL

---

## Department of Natural Resources and Energy

---

### Appointment of Qualified Technician

Pursuant to subsection 67.1(2) of the New Brunswick *Crown Lands and Forests Act*, being Chapter C-38.1 of the Statutes of New Brunswick, 1980, and amendments thereto, I, **Jeannot Volpé**, Minister of Natural Resources and Energy for New Brunswick, hereby appoint

**MICHAEL P. ALBRIGHT**

**AS A QUALIFIED TECHNICIAN**

For the purposes of section 67.1(1) of the said New Brunswick *Crown Lands and Forests Act*.

Dated this 11<sup>th</sup> day of January 2002.

**JEANNOT VOLPÉ**

**Minister of Natural Resources and Energy**

---

## Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

---

### Nomination d'un technicien qualifié

Conformément aux dispositions du paragraphe 67.1(2) de la *Loi sur les terres et forêts de la Couronne*, chapitre C-38.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1980, je soussigné, **Jeannot Volpé**, ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie du Nouveau-Brunswick, nomme par les présentes

**MICHAEL P. ALBRIGHT**

**TECHNICIEN QUALIFIÉ**

aux fins du paragraphe 67.1(1) de ladite *Loi sur les terres et forêts de la Couronne* du Nouveau-Brunswick.

Fait le 11 janvier 2002.

**JEANNOT VOLPÉ**

**Ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie**

---

## Notices of Sale

---

### Sale of Lands Publication Act R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To Kevin L. Williston and Norma Jean Prianti, original Mortgagors and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 573 St. Marys Street, Fredericton, New Brunswick, the same lot conveyed to Kevin L. Williston and Norma Jean Prianti by Deed registered in the York County Registry Office on December 9, 1987, as Number 307541.

Notice of Sale given by Scotia Mortgage Corporation, Mortgagee. Sale to be held at Fredericton Court House located at 427 Queen Street, Fredericton, New Brunswick, on the 22<sup>nd</sup> day of February, 2002, at the hour of 3:00 p.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *New Brunswick Telegraph Journal* dated January 30<sup>th</sup>, February 4<sup>th</sup>, 11<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup>, 2002.

McInnes Cooper, Solicitors for Scotia Mortgage Corporation, Per: Brigitte Sivret, Moncton Place, 655 Main Street, Suite 300, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: (506) 857-8970, Facsimile: (506) 857-4095.

---

### Sale of Lands Publication Act R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To Ernest Des Roche and Michella M. Trites, original Mortgagors and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 275 Indian Mountain Road, Indian Mountain, New Brunswick, the same lot conveyed to Ernest Des Roche and Michella M. Trites by Deed registered in the Westmorland County Registry Office on September 25, 1995, as Number 612096.

---

## Avis de vente

---

### Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

Destinataires : Kevin L. Williston et Norma Jean Prianti, débiteurs hypothécaires originaires; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée conformément aux dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 573, rue St. Marys, Fredericton (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot ayant été transféré à Kevin L. Williston et Norma Jean Prianti par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de York le 9 décembre 1987, sous le numéro 307541.

Avis de vente donné par la Société hypothécaire Scotia, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 22 février 2002, à 15 h, heure locale, au palais de justice de Fredericton, 427, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions du 30 janvier et des 4, 11 et 18 février 2002 du *New Brunswick Telegraph Journal*.

McInnes Cooper, avocats de la Société hypothécaire Scotia, par Brigitte Sivret, Place Moncton, pièce 300, 655, rue Main, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6, téléphone : (506) 857-8970, télécopieur : (506) 857-4095

---

### Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

Destinataires : Ernest Des Roche et Michella M. Trites, débiteurs hypothécaires originaires; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée conformément aux dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 275, chemin Indian Mountain, Indian Mountain (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot ayant été transféré à Ernest Des Roche et Michella M. Trites par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland le 25 septembre 1995, sous le numéro 612096.

Notice of Sale given by Scotia Mortgage Corporation, Mortgagee. Sale to be held at Moncton City Hall located at 655 Main Street, Moncton, New Brunswick, on the 25<sup>th</sup> day of February, 2002, at the hour of 11:30 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Moncton Times & Transcript* dated January 28<sup>th</sup>, February 4<sup>th</sup>, 11<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup>, 2002.

McInnes Cooper, Solicitors for Scotia Mortgage Corporation, Per: Brigitte Sivret, Place Moncton Place, 655 Main Street, Suite 300, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: (506) 857-8970, Facsimile: (506) 857-4095.

**Sale of Lands Publication Act  
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

To Dean M.G. Martin and Brenda D. Martin, original Mortgages and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 255 Kelly Road, Canal, New Brunswick, the same lot conveyed to Brenda D. Martin, under the name of Brenda D. Johnston by Deed registered in the Charlotte County Registry Office on May 10, 1985, as Number 100039.

Notice of Sale given by Scotia Mortgage Corporation, Mortgagee. Sale to be held at St. Stephen Registry Office located at 73 Milltown Boulevard, St. Stephen, New Brunswick, on the 22<sup>nd</sup> day of February, 2002, at the hour of 12:00 noon, local time. See advertisement of Notice of Sale in the *New Brunswick Telegraph Journal* dated January 28<sup>th</sup>, February 4<sup>th</sup>, 11<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup>, 2002.

McInnes Cooper, Solicitors for Scotia Mortgage Corporation, Per: Brigitte Sivret, Moncton Place, 655 Main Street, Suite 300, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: (506) 857-8970, Facsimile: (506) 857-4095.

Deadra M. August, Mortgagee, Ian T. MacKay, Guarantor, Bank of Nova Scotia, Second Mortgagee, Diana Rees and Ronald Rees, Judgment Creditors, Robert H. Cook and Heather M. Cook, First Mortgagees. Freehold property situate at 88 Augustus Street, Saint Andrews, New Brunswick. Notice of Sale given by the above-named First Mortgagees. Sale at the Court House, Frederick Street, Saint Andrews, New Brunswick at the hour of 11:00 in the forenoon local time on Wednesday, March 6<sup>th</sup>, 2002. See advertisement in the *New Brunswick Telegraph Journal* in the issues of February 6<sup>th</sup>, 13<sup>th</sup>, 20<sup>th</sup> and 27<sup>th</sup>, 2002 and *The Saint Croix Courier* issues of Tuesday, February 5<sup>th</sup>, 12<sup>th</sup>, 19<sup>th</sup>, and 26<sup>th</sup>, 2002.

NICHOLSON, TURNER, WHITE Solicitors for the First Mortgagees

To: Colombe Veilleux, 304 Power Road, in the City of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 304 Power Road, in the City of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 15<sup>th</sup> day of March, 2002, at the hour of 1:00 p.m., at the Court House at the City of Edmundston at 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick. See advertisement in the *Le Madawaska*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

Avis de vente donné par la Société hypothécaire Scotia, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 25 février 2002, à 11 h 30, heure locale, à l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions du 28 janvier et des 4, 11 et 18 février 2002 du *Moncton Times & Transcript*.

McInnes Cooper, avocats de la Société hypothécaire Scotia, par Brigitte Sivret, Place Moncton, pièce 300, 655, rue Main, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6, téléphone : (506) 857-8970, télécopieur : (506) 857-4095

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces  
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

Destinataires : Dean M.G. Martin et Brenda D. Martin, débiteurs hypothécaires originaires; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée conformément aux dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 255, chemin Kelly, Canal (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot ayant été transféré à Brenda D. Martin, sous le nom de Brenda D. Johnston, par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte le 10 mai 1985, sous le numéro 100039.

Avis de vente donné par la Société hypothécaire Scotia, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 22 février 2002, à 12 h, heure locale, au bureau de l'enregistrement de St. Stephen, 73, boulevard Milltown, St. Stephen (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions du 28 janvier et des 4, 11 et 18 février 2002 du *New Brunswick Telegraph Journal*.

McInnes Cooper, avocats de la Société hypothécaire Scotia, par Brigitte Sivret, Place Moncton, pièce 300, 655, rue Main, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6, téléphone : (506) 857-8970, télécopieur : (506) 857-4095

Deadra M. August, débitrice hypothécaire; Ian T. MacKay, garant; La Banque de Nouvelle-Écosse, deuxième créancière hypothécaire; Diana Rees et Ronald Rees, créanciers sur jugement; Robert H. Cook et Heather M. Cook, premiers créanciers hypothécaires. Biens en tenure libre situés au 88, rue Augustus, Saint Andrews (Nouveau-Brunswick). Avis de vente donné par les susdits premiers créanciers hypothécaires. La vente aura lieu le mercredi 6 mars 2002, à 11 h, heure locale, au palais de justice, rue Frederick, Saint Andrews (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 6, 13, 20 et 27 février 2002 du *New Brunswick Telegraph Journal*, et des mardis 5, 12, 19 et 26 février 2002 du *Saint Croix Courier*.

NICHOLSON, TURNER, WHITE, avocats des premiers créanciers hypothécaires

Destinataire : Colombe Veilleux, 304, chemin du Pouvoir, cité d'Edmundston, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, débitrice hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 304, chemin du Pouvoir, cité d'Edmundston, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 15 mars 2002, à 13 h, au palais de justice de la cité d'Edmundston, 121, rue de l'Église, Edmundston (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *Le Madawaska*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

To: Hazen D. Webb, of 92 Killarney Road, in the City of Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick and Joyce Gallagher, of 92 Killarney Road, in the City of Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick, Mortgagee;

And To: Grant, Cabel, Corey, Peters, 725 Brunswick Street, Fredericton, New Brunswick, E3B 1H8, Judgment Creditor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 92 Killarney Road, in the City of Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 20<sup>th</sup> day of March, 2002, at 10:30 a.m., at the Court House in Fredericton, at 423 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. See advertisement in *The Daily Gleaner*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

To: Rodney Baker, of 285 Oakland Road, Oakland, in the County of Carleton and Province of New Brunswick and Terri Baker, of 285 Oakland Road, Oakland, in the County of Carleton and Province of New Brunswick, Mortgagee;

And To: Bank of Nova Scotia, 111 Chapel Street, Woodstock, New Brunswick, E7M 1G6, Judgment Creditor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 285 Oakland Road, Oakland, in the County of Carleton and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 13<sup>th</sup> day of March, 2002, at 11:00 a.m., at the Carleton County Registry Office, 224-200 King Street, Woodstock, New Brunswick. See advertisement in *The Bugle*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

To: Robert Landry, of 8 Bellevue Street, in the Village of Saint-François, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, and Tina Landry, of 8 Bellevue Street, in the Village of Saint-François, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Mortgagee;

And to: All others whom it may concern

Freehold premises situate, lying and being at 8 Bellevue Street, in the Village of Saint-François, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 15<sup>th</sup> day of March, 2002, at the hour of 1:30 p.m., at the Court House at the City of Edmundston at 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick. See advertisement in the *Le Madawaska*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

Destinataires : Hazen D. Webb, 92, chemin Killarney Road, cité de Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, et Joyce Gallagher, 92, chemin Killarney Road, cité de Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et Grant, Cabel, Corey, Peters, 725, rue Brunswick, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 1H8, créancier sur jugement;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 92, chemin Killarney Road, cité de Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 20 mars 2002, à 10 h 30, au palais de justice de Fredericton, 423, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Daily Gleaner*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataires : Rodney Baker, 285, chemin Oakland, Oakland, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick, et Terri Baker, 285, chemin Oakland, Oakland, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et La Banque de Nouvelle-Écosse, 111, rue Chapel, Woodstock (Nouveau-Brunswick) E7M 1G6, créancière sur jugement;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 285, chemin Oakland, Oakland, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par La Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 13 mars 2002, à 11 h, au bureau de l'enregistrement du comté de Carleton, 224-200, rue King, Woodstock (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Bugle*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, La Banque Royale du Canada

Destinataires : Robert Landry, 8, rue Bellevue, village de Saint-François, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, et Tina Landry, 8, rue Bellevue, village de Saint-François, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 8, rue Bellevue, village de Saint-François, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 15 mars 2002, à 13 h 30, au palais de justice de la cité d'Edmundston, 121, rue de l'Église, Edmundston (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Le Madawaska*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

**Sale of Lands Publication Act  
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

John F. Linden, Original Mortgagors and Owners of the Equity of Redemption, and CIBC Mortgage Corporation, present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the Northumberland County Registry Office on September 1, 1995 under Official Number 083077. Freehold at 506 MacMillan Drive, Miramichi, County of Northumberland and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 6<sup>th</sup> day of March, 2002 at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon, at the Northumberland County Court House, 599 King George Highway, Miramichi, Northumberland County, New Brunswick. See advertisements in the *Miramichi Leader* on February 5<sup>th</sup>, 12<sup>th</sup>, 19<sup>th</sup> and 26<sup>th</sup>, 2002.

Notification to John F. Linden and all others whom it may concern.

CIBC Mortgage Corporation, By: Cox Hanson O'Reilly Matheson, Per: Walter D. Vail, Solicitor for CIBC Mortgage Corporation

**Sale of Lands Publication Act  
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

Eugene A. Rae and Dawn L. Rae, Original Mortgagors and Owners of the Equity of Redemption, and CIBC Mortgages Inc., present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the York County Registry Office on June 28, 1999 under Official Number 10319060. Freehold at 5025 Pokiok Settlement Road, Prince William, Parish of Prince William, County of York and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 7<sup>th</sup> day of March, 2002 at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon, at the Justice Building, 423 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. See advertisements in *The Daily Gleaner* on February 6<sup>th</sup>, 13<sup>th</sup>, 20<sup>th</sup> and 27<sup>th</sup>, 2002. Notification to Eugene A. Rae and Dawn L. Rae and all others whom it may concern.

CIBC Mortgages Inc., By: Cox Hanson O'Reilly Matheson, Per: Walter D. Vail, Solicitor for CIBC Mortgages Inc.

**Sale of Lands Publication Act  
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

Fred Matchett and Faye Matchett, Original Mortgagors and Owners of the Equity of Redemption, and Canadian Imperial Bank of Commerce, present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the Northumberland County Registry Office on May 12, 1999 under Official Number 10221738. Freehold at 1738 Highway 425, Sunny Corner, Parish of NorthEsk, County of Northumberland and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 6<sup>th</sup> day of March, 2002 at the hour of 10:30 o'clock in the forenoon, at the Northumberland County Court House, 599 King George Highway, Miramichi, New Brunswick. See advertisements in the *Miramichi Leader* on February 5<sup>th</sup>, 12<sup>th</sup>, 19<sup>th</sup> and 26<sup>th</sup>, 2002. Notification to Fred Matchett and Faye Matchett and all others whom it may concern.

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE By: Cox Hanson O'Reilly Matheson, Per: Walter D. Vail, Solicitor for Canadian Imperial Bank of Commerce

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces  
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

John F. Linden, débiteur hypothécaire originaire et propriétaire du droit de rachat, et la Société d'hypothèques CIBC, titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée conformément aux dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 1<sup>er</sup> septembre 1995, sous le numéro 083077. Biens en tenure libre situés au 506, promenade MacMillan, Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 6 mars 2002, à 11 h, au palais de justice du comté de Northumberland, 599, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 5, 12, 19 et 26 février 2002 du *Miramichi Leader*.

Notification faite à John F. Linden et à tout autre intéressé éventuel.

La Société d'hypothèques CIBC, par son avocat, Walter D. Vail, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces  
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

Eugene A. Rae and Dawn L. Rae, débiteurs hypothécaires originaires et propriétaires du droit de rachat, et Hypothèques CIBC Inc., titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée conformément aux dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de York le 28 juin 1999, sous le numéro 10319060. Biens en tenure libre situés au 5025, chemin Pokiok Settlement, Prince William, paroisse de Prince William, comté de York, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 7 mars 2002, à 11 h, au palais de justice, 423, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 6, 13, 20 et 27 février 2002 du *Daily Gleaner*. Notification faite à Eugene A. Rae, à Dawn L. Rae et à tout autre intéressé éventuel.

Hypothèques CIBC Inc., par son avocat, Walter D. Vail, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces  
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

Fred Matchett et Faye Matchett, débiteurs hypothécaires originaires et propriétaires du droit de rachat; et la Banque Canadienne Impériale de Commerce, titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 12 mai 1999, sous le numéro 10221738. Biens en tenure libre situés au 1738, route 425, Sunny Corner, paroisse de Northesk, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 6 mars 2002, à 10 h 30, au palais de justice du comté de Northumberland, 599, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 5, 12, 19 et 26 février 2002 du *Miramichi Leader*. Notification faite à Fred Matchett, à Faye Matchett et à tout autre intéressé éventuel.

LA BANQUE CANADIENNE IMPÉRIALE DE COMMERCE, par son avocat, Walter D. Vail, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson

**Sale of Lands Publication Act  
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1**

TO: Lucyann L. Elliott, Mortgagor, all others to whom it may concern and the Capital Credit Union Limited, present holder of the mortgage. Sale under the provisions of a mortgage registered in the York County Registry Office on the 17<sup>th</sup> day of September 1998 under Official Number 416734 and under the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19, s.44. Freehold property at the City of Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick described by PID No. 01486497 PAN No. 00916659 and known as 187 Flemming Road, Fredericton, New Brunswick.

Notice of sale is given by the Capital Credit Union Limited, holder of the mortgage. Sale on Friday, March 1<sup>st</sup>, 2002 at 10:00 o'clock in the morning at or near the front entrance of the Justice Building, 423 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. See advertisements in *The Daily Gleaner* on February 1<sup>st</sup>, 8<sup>th</sup>, 15<sup>th</sup> and 22<sup>nd</sup>, 2002.

Capital Credit Union Limited, holder of the mortgage by Hugh J. Cameron, Stewart, McKelvey Stirling Scales, Solicitors for the Capital Credit Union

**Sale of Lands Publication Act  
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

James Wilson and Brenda Wilson, Original Mortgagors and Owners of the Equity of Redemption, and CIBC Mortgage Corporation (formerly Kinross Mortgage Corporation), present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the York County Registry Office on November 30, 1977 under Official Number 221183. Freehold at McLaren Crescent, in the Nackawic Townsite, Parish of Southampton, County of York and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 7<sup>th</sup> day of March, 2002 at the hour of 11:30 o'clock in the forenoon, at the Justice Building, 423 Queen Street, Fredericton, York County, New Brunswick. See advertisements in *The Daily Gleaner* on February 6<sup>th</sup>, 13<sup>th</sup>, 20<sup>th</sup>, and 27<sup>th</sup>, 2002. Notification to James Wilson and Brenda Wilson and all others whom it may concern.

CIBC Mortgage Corporation (formerly Kinross Mortgage Corporation), By: Cox Hanson O'Reilly Matheson, Per: Walter D. Vail, Solicitor for CIBC Mortgage Corporation (formerly Kinross Mortgage Corporation)

**Sale of Lands Publication Act  
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

Timothy S. Woodcock and Tobi L. Woodcock, Original Mortgagors and Owners of the Equity of Redemption, and CIBC Mortgages Inc., present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the York County Registry Office on April 20, 2000 under Official Number 10974534. Freehold on Lower Stoneridge Road (Lot 7-86 York County Registry Office Plan 8852), Parish of Douglas, County of York and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 7<sup>th</sup> day of March, 2002, at the hour of 10:30 o'clock in the forenoon, at the Justice Building, 423 Queen Street, Fredericton, York County, New Brunswick. See advertisements in *The Daily Gleaner* on February 6, 13, 20 and 27, 2002. Notification to Timothy S. Woodcock and Tobi L. Woodcock and all others whom it may concern.

CIBC Mortgages Inc., By: Cox Hanson O'Reilly Matheson, Per: Walter D. Vail, Solicitor for CIBC Mortgages Inc.

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces  
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1**

Destinataires : Lucyann L. Elliott, débitrice hypothécaire; Capital Credit Union Limited, titulaire actuelle de l'hypothèque; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de York le 17 septembre 1998, sous le numéro 416734, et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés dans la cité de Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, désignés par le numéro d'identification 01486497 et le numéro d'évaluation 00916659, et connus comme le 187, chemin Flemming, Fredericton (Nouveau-Brunswick).

Avis de vente donné par Capital Credit Union Limited, titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 1<sup>er</sup> mars 2002, à 10 h, dans l'entrée principale du palais de justice, ou tout près, 423, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 1<sup>er</sup>, 8, 15 et 22 février 2002 du *Daily Gleaner*.

Capital Credit Union Limited, titulaire de l'hypothèque, par Hugh J. Cameron, du cabinet Stewart, McKelvey Stirling Scales

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces  
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

James Wilson et Brenda Wilson, débiteurs hypothécaires originaires et propriétaires du droit de rachat, et La Société d'hypothèques CIBC (anciennement Société d'hypothèque Kinross), titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée conformément aux dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de York le 30 novembre 1977, sous le numéro 221183. Biens en tenure libre situés sur le croissant McLaren, dans la ville de Nackawic, paroisse de Southampton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 7 mars 2002, à 11 h 30, au palais de justice, 423, rue Queen, Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans les éditions des 6, 13, 20 et 27 février 2002 du *Daily Gleaner*. Notification faite à James Wilson, à Brenda Wilson et à tout autre intéressé éventuel.

La Société d'hypothèques CIBC (anciennement Société d'hypothèque Kinross), par son avocat, Walter D. Vail, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces  
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

Timothy S. Woodcock et Tobi L. Woodcock, débiteurs hypothécaires originaires et propriétaires du droit de rachat, et Hypothèques CIBC Inc., titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de York le 20 avril 2000, sous le numéro 10974534. Biens en tenure libre situés sur le chemin de Lower Stoneridge (lot 7-86 sur le plan n° 8852 au bureau de l'enregistrement du comté de York), paroisse de Douglas, comté de York, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 7 mars 2002, à 10 h 30, au palais de justice, 423, rue Queen, Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans les éditions des 6, 13, 20 et 27 février 2002 du *Daily Gleaner*. Notification faite à Timothy S. Woodcock, à Tobi L. Woodcock et à tout autre intéressé éventuel.

Hypothèques CIBC Inc., par son avocat, Walter D. Vail, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson

Pursuant to the power of sale contained in the *Property Act* R.S.N.B. 1973 c.P-19, as amended, there will be sold by public auction at the Court House, located at 599 King George Highway, Miramichi, N.B. on the 5<sup>th</sup> day of March, 2002 at the hour of 10:00 o'clock in the forenoon, local time, the freehold property and premises, including any buildings thereon, known as Lot No. 1 on a Plan of Subdivision entitled "G. A. Stewart Subdivision" made by Miramichi Surveys Limited on May 8, 1973, and filed in the Registry Office in and for the County of Northumberland on May 25, 1973 as Number 142 S.D., also known by property account number (PAN) 2814497 and property identifier (PID) 40183204.

On-The-Go Daycare Inc., mortgagor and owner of the equity of redemption; Jennifer C. Foran, guarantor; Minister of National Revenue; judgment creditor; and Royal Bank of Canada, holder of the mortgage.

Dated at the City of Saint John, in the County of Saint John, in the Province of New Brunswick this 1<sup>st</sup> day of February, 2002.

Stewart McKelvey Stirling Scales, Solicitors for Royal Bank of Canada

Conformément au pouvoir de vente contenu dans la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, seront vendus aux enchères publiques, au palais de justice situé au 599, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick), le 5 mars 2002, à 10 h, heure locale, les biens en tenure libre, y compris leurs bâtiments, connus comme le lot 1 figurant sur le plan de lotissement intitulé « G. A. Stewart Subdivision », dressé le 8 mai 1973 par Miramichi Surveys Limited et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 25 mai 1973, sous le numéro 142 S.D. Ces biens sont aussi désignés par le numéro de compte 2814497 et le numéro d'identification 40183204.

On-The-Go Daycare Inc., débiteur hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; Jennifer C. Foran, garante; le ministre du Revenu national, créancier sur jugement; et la Banque Royale du Canada, titulaire de l'hypothèque.

Fait dans la cité de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, le 1<sup>er</sup> février 2002.

Stewart McKelvey Stirling Scales, avocats de la Banque Royale du Canada

## Notice to Advertisers

*The Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by *The Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **nine days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

## Avis aux annonceurs

*La Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **neuf jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.



**Annual subscriptions** are \$80.00 plus postage and expire December 31<sup>st</sup>. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00. (Taxes are not included.)

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899  
E-mail: gazette@gnb.ca

**Le tarif d'abonnement annuel** est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine** afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$. (Taxes en sus)

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899  
Courriel : gazette@gnb.ca

## Statutory Orders and Regulations Part II

### NEW BRUNSWICK REGULATION 2002-1

under the

#### FINANCIAL ADMINISTRATION ACT (O.C. 2002-41)

Filed January 29, 2002

#### Regulation Outline

Citation .....	1
Definitions .....	2
parcel — parcelle	
Fees .....	3
Environmental information .....	4
Commencement .....	5

Under section 62 of the *Financial Administration Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

#### Citation

**1** This Regulation may be cited as the *Fees for the Provision of Environmental Information Regulation - Financial Administration Act*.

#### Definitions

**2** In this Regulation

“parcel” means a parcel of land to which Service New Brunswick has assigned one parcel identifier.

#### Fees

**3** The Minister of the Environment and Local Government may charge the following fees under this Regulation:

## Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

### RÈGLEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK 2002-1

établi en vertu de la

#### LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE (D.C. 2002-41)

Déposé le 29 janvier 2002

#### Sommaire du Règlement

Citation .....	1
Définitions .....	2
parcelle — parcel	
Droits .....	3
Information environnementale .....	4
Entrée en vigueur .....	5

En vertu de l'article 62 de la *Loi sur l'administration financière*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

#### Citation

**1** Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les droits pour la fourniture d'information environnementale - Loi sur l'administration financière*.

#### Définitions

**2** Dans le présent règlement

«parcelle» désigne une parcelle de bien-fonds à laquelle Services Nouveau-Brunswick a attribué un numéro d'identification unique.

#### Droits

**3** Le Ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux peut exiger les droits suivants en vertu du présent règlement :

(a) per parcel, for provision of the environmental information described in section 4, where the information is available to that Minister and it is practicable to provide it . . . . . \$50.00

(b) subject to paragraph (a), on request, for research about and preparation and explanation of environmental information described in section 4, or other information that may be contained in records maintained by that Minister respecting contamination of a parcel, including provision of information not described in section 4 and provision of a detailed explanation of any information that may be contained in records maintained by that Minister in relation to the parcel, per hour or portion of an hour spent by an employee of the Department of the Environment and Local Government. . . . . \$30.00

#### Environmental information

4 The environmental information referred to in section 3 respecting a parcel is as follows:

(a) a report stating whether or not the parcel is registered in the petroleum storage tank management system database or identified in associated files maintained by the Minister of the Environment and Local Government as having, or having had, a petroleum product storage tank located within its boundaries;

(b) if, as described in paragraph (a), a parcel is registered or identified as having, or having had, a petroleum product storage tank located within its boundaries,

(i) the size of the tank,

(ii) an indication as to whether the tank is or was above or below ground,

(iii) a description of the material used in the construction of the tank, and

(iv) the year in which the tank was installed and, if the tank has been removed, the year of removal;

(c) a report stating whether or not any order is registered in relation to the parcel in the compliance and enforcement information management system database maintained by the Minister of the Environment and Local Government;

(d) a report stating whether or not the parcel is registered in the polychlorinated biphenyl storage site database maintained by the Minister of the Environment and Local Government;

(e) a report stating whether or not the parcel is registered in the remediation site management system database maintained by the Minister of the Environment and Local Government; and

a) par parcelle, pour la fourniture de l'information environnementale décrite à l'article 4, lorsque l'information lui est disponible et qu'il est praticable de la fournir . . . . . 50,00 \$

b) sous réserve de l'alinéa a), sur demande, pour de la recherche sur de l'information environnementale décrite à l'article 4, ou sur d'autres informations que peuvent contenir des registres tenus par ce Ministre concernant la pollution d'une parcelle, ainsi que pour la préparation de ces informations et pour des explications à leur égard, y compris la fourniture d'informations non décrite à l'article 4 et la fourniture d'explications détaillées à l'égard de toutes informations que peuvent contenir des registres tenus par ce Ministre relativement à la parcelle, par heure ou fraction d'heure passée par un employé du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux . . . . . 30,00 \$

#### Information environnementale

4 L'information environnementale visée à l'article 3 concernant une parcelle est la suivante :

a) un rapport indiquant si la parcelle est immatriculée ou non dans la base de données du système de gestion des réservoirs de stockage du pétrole, ou identifiée ou non dans des dossiers connexes tenus par le Ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux, comme ayant ou ayant eu un réservoir de stockage d'un produit pétrolier situé à l'intérieur de ses limites;

b) si, comme il est décrit à l'alinéa a), une parcelle est immatriculée ou identifiée comme ayant ou ayant eu un réservoir de stockage d'un produit pétrolier situé à l'intérieur de ses limites,

(i) les dimensions du réservoir,

(ii) une indication à savoir si le réservoir est ou était souterrain ou situé à la surface,

(iii) une description des matériaux utilisés lors de la construction du réservoir, et

(iv) l'année au cours de laquelle le réservoir a été installé, et, s'il a été enlevé, l'année de l'enlèvement;

c) un rapport indiquant si tout décret, toute ordonnance ou tout ordre est immatriculé ou non relativement à la parcelle dans la base de données du système de gestion des renseignements sur la conformité et l'exécution tenue par le Ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux;

d) un rapport indiquant si la parcelle est immatriculée ou non dans la base de données relative aux sites de stockage du diphenyle polychloré tenue par le Ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux;

e) un rapport indiquant si la parcelle est immatriculée ou non dans la base de données du système de gestion des sites d'assainissement tenue par le Ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux; et

(f) a report stating whether or not the parcel is registered in the dump site database maintained by the Minister of the Environment and Local Government.

#### Commencement

**5** *This Regulation comes into force on February 1, 2002.*

f) un rapport indiquant si la parcelle est immatriculée ou non dans la base de données relative aux dépotoirs tenue par le Ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux.

#### Entrée en vigueur

**5** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2002.*

### NEW BRUNSWICK REGULATION 2002-2

under the

### SHORTLINE RAILWAYS ACT (O.C. 2002-42)

*Filed January 29, 2002*

**1** *Schedule A of New Brunswick Regulation 94-158 under the Shortline Railways Act is amended*

(a) *by repealing section 6 and substituting the following:*

**6** *Standards Respecting Pipeline Crossings Under Railways TC E-10, Rules of the Railway Association of Canada approved by the Minister of Transport under the Railway Safety Act (Canada), as amended from time to time*

(b) *by repealing section 8;*

(c) *by repealing section 9 and substituting the following:*

**9** *Railway Signal and Traffic Control Systems Standards TC E-07.01, Rules of the Railway Association of Canada approved by the Minister of Transport under the Railway Safety Act (Canada), as amended from time to time*

(d) *by repealing section 10 and substituting the following:*

**10** *Railway Rules Governing Safety Critical Positions TC O-17A, Rules of the Railway Association of Canada approved by the Minister of Transport under the Railway Safety Act (Canada), as amended from time to time*

(e) *by adding after section 10 the following:*

**10.1** *Railway Medical Rules for Positions Critical to Safe Railway Operations TC O-17B, Rules of the Railway Association of Canada approved by the Minister of Transport under the Railway Safety Act (Canada), as amended from time to time*

(f) *by repealing section 11 and substituting the following:*

**11** *Railway Employee Radio Communication Rule TC O-09, Rules of the Railway Association of Canada approved by the Minister of Transport under the Railway Safety Act (Canada), as amended from time to time*

(g) *by repealing section 16 and substituting the following:*

### RÈGLEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK 2002-2

établi en vertu de la

### LOI SUR LES CHEMINS DE FER DE COURTES LIGNES (D.C. 2002-42)

*Déposé le 29 janvier 2002*

**1** *L'Annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-158 établi en vertu de la Loi sur les chemins de fer de courtes lignes est modifiée*

a) *par l'abrogation de l'article 6 et son remplacement par ce qui suit :*

**6** *Normes concernant les canalisations traversant sous les voies ferrées TC E-10, Règle de l'Association des chemins de fer du Canada approuvée par le Ministre des Transports en vertu de la Loi sur la sécurité ferroviaire (Canada), telles que modifiées de temps à autre*

b) *par l'abrogation de l'article 8;*

c) *par l'abrogation de l'article 9 et son remplacement par ce qui suit :*

**9** *Normes relatives aux systèmes ferroviaires de signalisation et de contrôle de la circulation TC E-07.01, Règle de l'Association des chemins de fer du Canada approuvée par le Ministre des Transports en vertu de la Loi sur la sécurité ferroviaire (Canada), telles que modifiées de temps à autre*

d) *par l'abrogation de l'article 10 et son remplacement par ce qui suit :*

**10** *Règlement concernant les postes essentiels à la sécurité ferroviaire TC O-17A, Règle de l'Association des chemins de fer du Canada approuvée par le Ministre des Transports en vertu de la Loi sur la sécurité ferroviaire (Canada), tel que modifié de temps à autre*

e) *par l'adjonction après l'article 10 de ce qui suit :*

**10.1** *Règlement médical pour les postes essentiels à la sécurité ferroviaire TC O-17B, Règle de l'Association des chemins de fer du Canada approuvée par le Ministre des Transports en vertu de la Loi sur la sécurité ferroviaire (Canada), tel que modifié de temps à autre*

f) *par l'abrogation de l'article 11 et son remplacement par ce qui suit :*

**11** *Règlement sur les radiocommunications ferroviaires TC O-09, Règle de l'Association des chemins de fer du Canada approuvée par le Ministre des Transports en vertu de la Loi sur la sécurité ferroviaire (Canada), tel que modifié de temps à autre*

g) *par l'abrogation de l'article 16 et son remplacement par ce qui suit :*

**16** *Railway Locomotive Inspection and Safety Rules TC O-13*, Rules of the Railway Association of Canada approved by the Minister of Transport under the *Railway Safety Act* (Canada), as amended from time to time

**(h)** *by repealing section 17 and substituting the following:*

**17** *Rules for the Control and Prevention of Fires on Railway Rights-of-Way TC E-06*, Rules of the Railway Association of Canada approved by the Minister of Transport under the *Railway Safety Act* (Canada), as amended from time to time

**(i)** *by repealing section 23;*

**(j)** *by repealing section 25 and substituting the following:*

**25** *Rules for the Installation, Inspection and Testing of Air Reservoirs (Other Than on Locomotives) TC O-010*, Rules of the Railway Association of Canada approved by the Minister of Transport under the *Railway Safety Act* (Canada), as amended from time to time

**(k)** *by repealing section 26 and substituting the following:*

**26** *Railway Locomotive Inspection and Safety Rules TC O-13*, Rules of the Railway Association of Canada approved by the Minister of Transport under the *Railway Safety Act* (Canada), as amended from time to time

**(l)** *by repealing section 30;*

**(m)** *by repealing section 37 and substituting the following:*

**37** Order R-33272 dated January 29, 1982, of the Railway Transport Committee to Canadian Pacific Limited, as amended by Order R-36358 dated March 13, 1984, and by Order R-41089 dated September 14, 1987, both of that Committee, and as otherwise amended from time to time

**(n)** *by adding after section 37 the following:*

**38** *Railway Safety Management System Regulations* under the *Railway Safety Act* (Canada)

**39** *Railway Passenger Handling Safety Rules TC O-16*, Rules of the Railway Association of Canada approved by the Minister of Transport under the *Railway Safety Act* (Canada), as amended from time to time

**40** *Railway Passenger Car Inspection and Safety Rules TC O-12.1*, Rules of the Railway Association of Canada approved by the Minister of Transport under the *Railway Safety Act* (Canada), as amended from time to time

**41** *On Board Trains Occupational Safety and Health Regulations* under the *Canada Labour Code* (Canada)

**2** *This Regulation comes into force on February 25, 2002.*

**16** *Règlement relatif à l'inspection et à la sécurité des locomotives de chemin de fer TC O-13*, Règle de l'Association des chemins de fer du Canada approuvée par le Ministre des Transports en vertu de la *Loi sur la sécurité ferroviaire* (Canada), tel que modifié de temps à autre

**h)** *par l'abrogation de l'article 17 et son remplacement par ce qui suit :*

**17** *Règlement de prévention et de lutte contre les incendies sur les emprises ferroviaires TC E-06*, Règle de l'Association des chemins de fer du Canada approuvée par le Ministre des Transports en vertu de la *Loi sur la sécurité ferroviaire* (Canada), tel que modifié de temps à autre

**i)** *par l'abrogation de l'article 23;*

**j)** *par l'abrogation de l'article 25 et son remplacement par ce qui suit :*

**25** *Règlement concernant l'installation, l'inspection et la vérification des réservoirs d'air (autres que ceux des locomotives) TC O-010*, Règle de l'Association des chemins de fer du Canada approuvée par le Ministre des Transports en vertu de la *Loi sur la sécurité ferroviaire* (Canada), tel que modifié de temps à autre

**k)** *par l'abrogation de l'article 26 et son remplacement par ce qui suit :*

**26** *Règlement relatif à l'inspection et à la sécurité des locomotives de chemin de fer TC O-13*, Règle de l'Association des chemins de fer du Canada approuvée par le Ministre des Transports en vertu de la *Loi sur la sécurité ferroviaire* (Canada), tel que modifié de temps à autre

**l)** *par l'abrogation de l'article 30;*

**m)** *par l'abrogation de l'article 37 et son remplacement par ce qui suit :*

**37** L'ordonnance R-33272 datée du 29 janvier 1982 du Comité des transports par chemin de fer au Canadien Pacifique Limitée, telle que modifiée par l'ordonnance R-36358 datée du 13 mars 1984 et par l'ordonnance R-41089 datée du 14 septembre 1987, toutes deux étant de ce Comité, et telle que modifiée autrement de temps à autre

**n)** *par l'adjonction après l'article 37 de ce qui suit :*

**38** *Règlement sur le système de gestion de la sécurité ferroviaire* établi en vertu de la *Loi sur la sécurité ferroviaire* (Canada)

**39** *Règlement relatif à la sécurité des voyageurs TC O-16*, Règle de l'Association des chemins de fer du Canada approuvée par le Ministre des Transports en vertu de la *Loi sur la sécurité ferroviaire* (Canada), tel que modifié de temps à autre

**40** *Règlement relatif à l'inspection et à la sécurité des voitures voyageurs TC O-12.1*, Règle de l'Association des chemins de fer du Canada approuvée par le Ministre des Transports en vertu de la *Loi sur la sécurité ferroviaire* (Canada), tel que modifié de temps à autre

**41** *Règlement sur la sécurité et la santé au travail (trains)* établi en vertu du *Code canadien du travail* (Canada)

**2** *Le présent règlement entre en vigueur le 25 février 2002.*

**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2002-3**

under the

**MOTOR VEHICLE ACT  
(O.C. 2002-43)**

*Filed January 29, 2002*

**1 Subsection 3(3) of New Brunswick Regulation 83-199 under the Motor Vehicle Act is amended**

(a) *in paragraph (i) by striking out “and” at the end of the paragraph;*

(b) *in paragraph (j) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting a semicolon followed by “and”;*

(c) *by adding after paragraph (j) the following:*

(k) Canadian Scale Model E(SL)80503 single deck full load cell axle massing scale system, capacity forty-five thousand three hundred and fifty-nine kilograms total.

**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2002-4**

under the

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2002-44)**

*Filed January 31, 2002*

**1 Section 70 of New Brunswick Regulation 85-6 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:**

**70(1)** The village called Village of Kedgwick is continued and the name of the village is Village of Kedgwick.

**70(2)** A portion of the local service district of the parish of Grimmer, being an area contiguous to Village of Kedgwick, is annexed to Village of Kedgwick and the new territorial limits of Village of Kedgwick are as follows:

Beginning at the southwestern corner of the lot with NB PID #50031301; thence easterly along the southern boundary of the said lot, and the southern boundary of the lots with NB PID #50201003 and NB PID #50195395, to a point on the western right-of-way of the lot with NB PID #50025063; thence easterly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the southwestern corner of the lot with NB PID #50029933; thence easterly along the southern boundary of the said lot to the northwestern corner of the lot with NB PID #50027853; thence southerly along the western boundary of the said lot, and the western boundary of the lots with NB PID #50028836 and NB PID #50027580, to a point on the northern right-of-way of Coulombre Road; thence southerly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the northeastern corner of the lot with NB PID #50023324, said corner also being a point on the western right-of-way of Lavoie Road; thence southerly along the said western right-of-way to the northeastern corner of the lot with NB PID #50027416; thence westerly along the northern boundary of the said lot to a point on the eastern right-of-way of Rue des Montagnes; thence westerly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the northeastern corner of the lot with NB PID

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2002-3**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR  
(D.C. 2002-43)**

*Déposé le 29 janvier 2002*

**1 Le paragraphe 3(3) du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-199 établi en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est modifié**

a) *à l’alinéa i), par la suppression de «et» à la fin de l’alinéa;*

b) *à l’alinéa j), par la suppression du point à la fin de l’alinéa et son remplacement par un point-virgule suivi de «et»;*

c) *par l’adjonction après l’alinéa j) de ce qui suit :*

k) le modèle E(SL)80503 de Canadian Scale, système à un seul pont de mesurage de la masse totale de charge d’essieu muni de cellules électroniques d’une capacité de quarante-cinq mille trois cent cinquante-neuf kilogrammes au total.

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2002-4**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2002-44)**

*Déposé le 31 janvier 2002*

**1 L’article 70 du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-6 établi en vertu de la Loi sur les municipalités est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**70(1)** Le village appelé Village de Kedgwick est maintenu et le nom du village est Village de Kedgwick.

**70(2)** Une partie du district de services locaux de la paroisse de Grimmer, étant une région contiguë au Village de Kedgwick, est annexée au Village de Kedgwick et les nouvelles limites territoriales du Village de Kedgwick sont les suivantes :

Partant de l’angle sud-ouest du lot portant le NID NB 50031301; de là, en direction est, le long de la limite sud dudit lot et de la limite sud des lots portant les NID NB 50201003 et 50195395, jusqu’à un point situé sur l’emprise ouest du lot portant le NID NB 50025063; de là, en direction est, suivant une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu’à l’angle sud-ouest du lot portant le NID NB 50029933; de là, en direction est, le long de la limite sud dudit lot, jusqu’à l’angle nord-ouest du lot portant le NID NB 50027853; de là, en direction sud, le long de la limite ouest dudit lot et de la limite ouest des lots portant les NID NB 50028836 et 50027580, jusqu’à un point situé sur l’emprise nord du chemin Coulombre; de là, en direction sud, suivant une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu’à l’angle nord-est du lot portant le NID NB 50023324, ledit angle étant aussi un point situé sur l’emprise ouest du chemin Lavoie; de là, en direction sud, le long de ladite emprise ouest, jusqu’à l’angle nord-est du lot portant le NID NB 50027416; de là, en direction ouest, le long de la limite nord dudit lot jusqu’à un point situé sur l’emprise est de la rue des Montagnes; de là, en direction ouest, suivant une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu’à l’angle nord-est du lot portant le NID NB 50030899; de là, en direction

#50030899; thence westerly along the northern boundary of the said lot, and the northern boundary of the lots with NB PID #50032291 and NB PID #50028679, to the southeastern corner of the lot with NB PID #50027259; thence northerly along the eastern boundary of the said lot and the eastern boundary of the lot with NB PID #50238518, and continuing along the eastern boundary of the lot with NB PID #50027259 and the eastern boundary of the southeastern portion of the lot with NB PID #50027788 to a point on the southeastern right-of-way of St. Francois Street; thence northerly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the southeastern corner of the northeastern portion of the lot with NB PID #50027788; thence northerly along the eastern boundary of the said lot, and its prolongation, to the southern right-of-way of St. Jean Baptiste Street; thence northerly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the southeastern corner of the lot with NB PID #50028430; thence northerly along the eastern boundary of the said lot, and the eastern boundary of the lots with NB PID #50219500 and NB PID #50231695, to a point on the southern right-of-way of Chasse Street; thence northerly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the southeastern corner of the lot with NB PID #50231661; thence northerly along the eastern boundary of the said lot, and the eastern boundary of the lots with NB PID #50030345, NB PID #50032309 and NB PID #50030402, to the southwestern corner of the lot with NB PID #50028992; thence easterly along the southern boundary of the said lot to its southeastern corner; thence northerly along the eastern boundary of the said lot and continuing along the said boundary to the southwestern corner of the lot with NB PID #50238724; thence easterly along the southern boundary of the said lot to a point on the western right-of-way of Route No. 17; thence southerly along the said right-of-way to the point of intersection with the western prolongation of the southern boundary of the lot with NB PID #50031301; thence easterly along the said prolongation, crossing the western right-of-way of Route 17, to the point of beginning.

70(3) The effective date of the annexation is January 31, 2002.

70(4) The inhabitants of the area referred to in subsection (2) continue as Village of Kedgwick.

**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2002-5**

under the

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2002-45)**

*Filed January 31, 2002*

**1 Paragraph 15(m) of New Brunswick Regulation 84-168 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:**

(m) the parish of Grimmer, excluding the Village of Kedgwick and that portion of White's Brook contained in the parish of Grimmer, for fire protection and recreational facilities and for the additional service of street lighting in that portion of the parish known as Thibault Range and described as follows:

Beginning at the point where the eastern right-of-way of Highway No. 260 meets the southwestern boundary of the lot with NB PID #50260413, the said point being on the southern boundary of the Village of Kedgwick; thence easterly along the said southern boundary of the said lot, and the southern boundary of the lot with NB PID #50031384, to the southeastern cor-

ouest, le long de la limite nord dudit lot et de la limite nord des lots portant les NID NB 50032291 et 50028679, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 50027259; de là, en direction nord, le long de la limite est dudit lot et de la limite est du lot portant le NID NB 50238518, et le long de la limite est du lot portant le NID NB 50027259 et de la limite est de la partie sud-est du lot portant le NID NB 50027788 jusqu'à un point situé sur l'emprise sud-est de la rue Saint-François; de là, en direction nord, suivant une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle sud-est de la partie nord-est du lot portant le NID NB 50027788; de là, en direction nord, le long de la limite est dudit lot et de son prolongement, jusqu'à l'emprise sud de la rue Saint-Jean-Baptiste; de là, en direction nord, suivant une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 50028430; de là, en direction nord, le long de la limite est dudit lot et de la limite est des lots portant les NID NB 50219500 et 50231695, jusqu'à un point situé sur l'emprise sud de la rue Chasse; de là, en direction nord, suivant une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 50231661; de là, en direction nord, le long de la limite est dudit lot et de la limite est des lots portant les NID NB 50030345, 50032309 et 50030402, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 50028992; de là, en direction est, le long de la limite sud dudit lot jusqu'à son angle sud-est; de là, en direction nord le long de la limite est dudit lot jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 50238724; de là, en direction est, le long de la limite sud dudit lot jusqu'à un point situé sur l'emprise ouest de la route 17; de là, en direction sud, le long de ladite emprise jusqu'à son point d'intersection avec le prolongement ouest de la limite sud du lot portant le NID NB 50031301; de là, en direction est, le long dudit prolongement, traversant l'emprise ouest de la route 17, jusqu'au point de départ.

70(3) L'annexion prend effet le 31 janvier 2002.

70(4) Les habitants de la région décrite au paragraphe (2) demeurent des habitants du Village de Kedgwick.

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2002-5**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2002-45)**

*Déposé le 31 janvier 2002*

**1 L'alinéa 15m) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-168 établi en vertu de la Loi sur les municipalités est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

m) la paroisse de Grimmer, à l'exception du village de Kedgwick et de la partie de White's Brook contenue dans la paroisse de Grimmer : protection contre les incendies et équipement de loisirs, et service supplémentaire d'éclairage des rues dans la partie de la paroisse connue sous le nom de Thibault Range et délimitée comme suit :

Partant du point où l'emprise est de la route 260 intersekte la limite sud-ouest du lot portant le NID NB 50260413, ledit point étant situé sur la limite sud du village de Kedgwick; de là, en direction est, le long de ladite limite sud dudit lot et de la limite sud du lot portant le NID NB 50031384, jusqu'à l'angle sud-est dudit lot, ledit angle étant situé sur l'emprise ouest du chemin

ner of the said lot, the said corner being on the western right-of-way of Lavoie Road; thence southerly along the said western right-of-way, crossing Gallant Road, and continuing southerly along the said western right-of-way to the northwestern corner of the lot with NB PID #50345776; thence southerly along the western boundary of the said lot, and the western boundary of the lots with NB PID #50029222 and NB PID #50031640, to a point on the northern right-of-way of a crown reserved road; thence southerly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the northwestern corner of the lot with NB PID #50028836; thence southerly along the western boundary of the said lot to the southeastern corner of the lot with NB PID #50029479; thence southerly along a straight line to the northeastern corner of the lot with NB PID #50165026; thence continuing southerly along the said western boundary of the lot with NB PID #50028836 to the northern right-of-way of a crown reserved road; thence southerly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the northwestern corner of the southern portion of the said lot; thence southerly along the western boundary of the said lot, and the western boundary of the lot with NB PID #50206069, to the northeastern corner of the lot with NB PID #50015619; thence westerly along the northern boundary of the said lot, crossing the right-of-way of the lot with NB PID #50017888, and continuing westerly along the northern boundary of the lot with NB PID #50015619, and the northern boundary of the lot with NB PID #50021096, continuing along the said northern boundary of the lot with NB PID #50015619, and the northern boundary of the lot with NB PID #50021013, to a point on the eastern right-of-way of Highway No. 260; thence westerly along a straight line to the northeastern corner of the lot with NB PID #50019355; thence westerly along the northern boundary of the said lot to a point on the eastern boundary of the lot with NB PID #50015775; thence northerly along the eastern boundary of the said lot, and the eastern boundary of the lots with NB PID #50031798, NB PID #50027135, NB PID #50030493 and NB PID #50029412, to a point on the southern right-of-way of a crown reserved road; thence northerly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the southeastern corner of the lot with NB PID #50029057; thence northerly along the eastern boundary of the said lot, and the eastern boundary of the lots with NB PID #50029065, NB PID #50028463, NB PID #50029503 and NB PID #50030139, to a point on the eastern right-of-way of St. Francois Street; thence northerly along the said eastern right-of-way to a point on the southern right-of-way of the lot with NB PID #50025063; thence northerly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the southeastern corner of the eastern portion of the lot with NB PID #50029081; thence northerly along the eastern boundary of the said lot, and the eastern boundary of the lot with NB PID #50027879, to the southwestern corner of the lot with NB PID #50023951, said corner also being a point on the southern boundary of the Village of Kedgwick; thence easterly along the southern boundary of the said lot, and the southern boundary of the lot with NB PID #50026921, and continuing along the southern boundary of the lot with NB PID #50023951, and the southern boundary of the lots with NB PID #50236553, NB PID #50236603, NB PID #50236611, NB PID #50236546 and NB PID #50236538, to a point on the western right-of-way of Highway No. 260; thence easterly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the point of beginning;

and for the additional service of street lighting in those portions of the parish known as Chassé Subdivision and Rang-Sept-et-Huit and described as follows:

Lavoie; de là, en direction sud, le long de ladite emprise ouest, traversant le chemin Gallant, et en direction sud, le long de ladite emprise ouest, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 50345776; de là, en direction sud, le long de la limite ouest dudit lot et de la limite ouest des lots portant les NID NB 50029222 et NID NB 50031640, jusqu'à un point situé sur l'emprise nord d'un chemin réservé de la Couronne; de là, en direction sud, suivant une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 50028836; de là, en direction sud, le long de la limite ouest dudit lot, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 50029479; de là, en direction sud, suivant une ligne droite, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 50165026; de là, en direction sud, le long de ladite limite ouest du lot portant le NID NB 50028836, jusqu'à l'emprise nord d'un chemin réservé de la Couronne; de là, en direction sud, suivant une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle nord-ouest de la partie sud dudit lot; de là, en direction sud, le long de la limite ouest dudit lot et de la limite ouest du lot portant le NID NB 50206069, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 50015619; de là, en direction ouest, le long de la limite nord dudit lot, traversant l'emprise du lot portant le NID NB 50017888, et en direction ouest, le long de la limite nord du lot portant le NID NB 50015619 et de la limite nord du lot portant le NID NB 50021096, le long de ladite limite nord du lot portant le NID NB 50015619 et de la limite nord du lot portant le NID NB 50021013, jusqu'à un point situé sur l'emprise est de la route 260; de là, en direction ouest, suivant une ligne droite, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 50019355; de là, en direction ouest, le long de la limite nord dudit lot, jusqu'à un point situé sur la limite est du lot portant le NID NB 50015775; de là, en direction nord, le long de la limite est dudit lot et de la limite est du lot portant le NID NB 50029636, jusqu'à un point situé sur l'emprise sud d'un chemin réservé de la Couronne; de là, en direction nord, suivant une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 50195528; de là, en direction nord, le long de la limite est dudit lot et de la limite est des lots portant les NID NB 50031798, 50027135, 50030493 et 50029412, jusqu'à un point situé sur l'emprise sud d'un chemin réservé de la Couronne; de là, en direction nord, suivant une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 50029057; de là, en direction nord, le long de la limite est dudit lot et de la limite est des lots portant les NID NB 50029065, 50028463, 50029503 et 50030139, jusqu'à un point situé sur l'emprise est de la rue Saint-François; de là, en direction nord, le long de ladite emprise est, jusqu'à un point situé sur l'emprise sud du lot portant le NID NB 50025063; de là, en direction nord, suivant une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle sud-est de la partie est du lot portant le NID NB 50029081; de là, en direction nord, le long de la limite est dudit lot et de la limite est du lot portant le NID NB 50027879, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 50023951, ledit angle étant aussi un point situé sur la limite sud du village de Kedgwick; de là, en direction est, le long de la limite sud dudit lot et de la limite sud du lot portant le NID NB 50026921, et le long de la limite sud du lot portant le NID NB 50023951, et de la limite sud des lots portant les NID NB 50236553, 50236603, 50236611, 50236546 et 50236538, jusqu'à un point situé sur l'emprise ouest de la route 260; de là, en direction est, suivant une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu'au point de départ;

et pour le service supplémentaire d'éclairage des rues dans la partie de la paroisse connue sous le nom de lotissement Chassé et Rang-Sept-et-Huit, et délimitée comme suit :

For the area known as Chassé Subdivision, beginning at a point where the eastern right-of-way of St. Pierre Street meets the northern right-of-way of Route 17, being also the southwestern corner of the lot with NB PID #50199769; thence westerly along the northern right-of-way of Route 17 to the southeasterly corner of the lot with NB PID #50031863; thence northerly along the eastern boundary of the said lot, and the eastern boundary of the lot with NB PID #50262666, to the southwesterly corner of the lot with NB PID #50030345; thence easterly along the southern boundary of the said lot to a point on the western boundary of the lot with NB PID #50023084; thence southerly along the western boundary of the said lot, and the western boundary of the lot with NB PID #50234962, to the northeastern corner of the lot with NB PID #50219500; thence westerly along the northern boundary of the said lot to its northwestern corner; thence southerly along the western boundary of the said lot to the northeastern corner of the lot with NB PID #50199769; thence westerly along the northern boundary of the said lot to its northwestern corner, said corner being also on the eastern right-of-way of St. Pierre Street; thence southerly along the said eastern right-of-way to the place of beginning, and

For the area known as Rang-Sept-et-Huit, beginning at a point where the western prolongation of the northern boundary of the lot with NB PID #50240431 meets the eastern boundary of the lot with NB PID #50217538; thence northerly along the said eastern boundary of the said lot, and the eastern boundary of the lot with NB PID #50231810 to the northeastern corner of the said lot; thence westerly along the northern boundary of the said lot and continuing along the said boundary to a point on the northeastern boundary of the lot with NB PID #50347566; thence northwesterly along the western boundary of the said lot and continuing along the said boundary to a point on the northern boundary of the lot with NB PID #50026968; thence westerly along the northern boundary of the said lot, and the northern boundary of the lots with NB PID #50220128, NB PID #50026491, NB PID #50266030, NB PID #50344514 and NB PID #50266006, to the northwestern corner of the lot with NB PID #50266006, said corner also being a point on the eastern right-of-way of rue Boulay; thence westerly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the northeastern corner of the lot with NB PID #50266014; thence westerly along the northern boundary of the said lot, and the northern boundary of the lot with NB PID #50028091, to the northwestern corner of the said lot, said corner being a point on the eastern right-of-way of a crown reserved road; thence northerly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the southeastern corner of the lot with NB PID #50250133; thence northerly along the eastern boundary of the said lot, and the eastern boundary of the lots with NB PID #50027200, NB PID #50028174, NB PID #50028190, NB PID #50028950, NB PID #50029842, NB PID #50031392, NB PID #50208230, NB PID #50265164 and NB PID #50031632, to a point on the southern right-of-way of the Kedgwick truck route; thence northerly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the southeastern corner of the lot with NB PID #50234590; thence northerly along the eastern boundary of the said lot, and the eastern boundary of the lot with NB PID #50027457, to a point on the southern boundary of a crown reserved road; thence northerly along a straight line, crossing the said crown reserved road, to the southeastern corner of the lot with NB PID #50027945; thence northerly along the eastern boundary of the said lot, and the eastern boundary of the lots with NB PID #50028257, NB PID #50029958, NB PID #50029941 and NB PID #50195346, to a point on the southern boundary of a crown reserved road; thence easterly along the said southern boundary to the northeastern corner of the lot with NB PID #50028547, said corner also being on the western boundary of the southeastern portion of the lot with NB PID #50195346; thence southerly along the said western boundary to the western boundary of the lot with NB PID #50029594, and

Pour le secteur connu sous le nom de lotissement Chassé, partant du point où l'emprise est de la rue Saint-Pierre intersecte l'emprise nord de la route 17, étant aussi l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 50199769; de là, en direction ouest, le long de l'emprise nord de la route 17, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 50031863; de là, en direction nord, le long de la limite est dudit lot et de la limite est du lot portant le NID NB 50262666, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 50030345; de là, en direction est, le long de la limite sud dudit lot, jusqu'à un point situé sur la limite ouest du lot portant le NID NB 50023084; de là, en direction sud, le long de la limite ouest dudit lot et de la limite ouest du lot portant le NID NB 50234962, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 50219500; de là, en direction ouest, le long de la limite nord dudit lot jusqu'à son angle nord-ouest; de là, en direction sud, le long de la limite ouest dudit lot, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 50199769; de là, en direction ouest, le long de la limite nord dudit lot, jusqu'à son angle nord-ouest, ledit angle étant aussi situé sur l'emprise est de la rue Saint-Pierre, de là, en direction sud, le long de ladite emprise est, jusqu'au point de départ, et

Pour le secteur connu sous le nom de Rang-Sept-et-Huit, partant du point où le prolongement ouest de la limite nord du lot portant le NID NB 50240431 intersecte la limite est du lot portant le NID NB 50217538; de là, en direction nord, le long de ladite limite est dudit lot et de la limite est du lot portant le NID NB 50231810, jusqu'à l'angle nord-est dudit lot; de là, en direction ouest, le long de la limite nord dudit lot, et continuant le long de ladite limite, jusqu'à un point situé sur la limite nord-est du lot portant le NID NB 50347566; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite ouest dudit lot, et continuant le long de ladite limite, jusqu'à un point situé sur la limite nord du lot portant le NID NB 50026968; de là, en direction ouest, le long de la limite nord dudit lot et de la limite nord des lots portant les NID NB 50220128, 50026491, 50266030, 50344514 et 50266006, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 50266006, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise est de la rue Boulay; de là, en direction ouest, suivant une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 50266014; de là, en direction ouest, le long de la limite nord dudit lot et de la limite nord du lot portant le NID NB 50028091, jusqu'à l'angle nord-ouest dudit lot, ledit angle étant un point situé sur l'emprise est d'un chemin réservé de la Couronne; de là, en direction nord, suivant une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 50250133; de là, en direction nord, le long de la limite est dudit lot et de la limite est des lots portant les NID NB 50027200, 50028174, 50028190, 50028950, 50029842, 50031392, 50208230, 50265164 et 50031632, jusqu'à un point situé sur l'emprise sud de la route pour camions de Kedgwick; de là, en direction nord, suivant une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 50234590; de là, en direction nord, le long de la limite est dudit lot et de la limite est du lot portant le NID NB 50027457, jusqu'à un point situé sur la limite sud d'un chemin réservé de la Couronne; de là, en direction nord, suivant une ligne droite, traversant ledit chemin réserve de la Couronne, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 50027945; de là, en direction nord, le long de la limite est dudit lot et de la limite est des lots portant les NID NB 50028257, 50029958, 50029941 et 50195346, jusqu'à un point situé sur la limite sud d'un chemin réservé de la Couronne; de là, en direction est, le long de ladite limite sud jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 50028547, ledit angle étant aussi situé sur la limite ouest de la partie sud-est du lot portant le NID NB 50195346; de là, en direction sud le long de ladite limite ouest à la limite ouest du lot portant le NID NB 50029594, et de ladite limite ouest, traversant les emprises d'un chemin réservé de la Couronne et la route pour camions de Kedgwick, jusqu'à l'emprise nord du lot



continuing along the said western boundary, crossing the right-of-ways of a crown reserved road and the Kedgwick truck route, to the northern right-of-way of the lot with NB PID #50025063; thence southerly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the northwestern corner of the lot with NB PID #50240290, said corner also being the northern corner of the lot with NB PID #50030360; thence southerly along the western boundary of the lot with NB PID #50240290 to a point on the northern right-of-way of Highway No. 17; thence southerly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the northwestern corner of the lot with NB PID #50028703; thence southerly along the western boundary of the said lot, and the western boundary of the lot with NB PID #50201250, to the northeastern corner of the lot with NB PID #50026889, said point also being a point on the northern boundary of the Village of Kedgwick; thence westerly along the northern boundary of the said lot, crossing the right-of-way of the lot with NB PID #50025063, and continuing along the said northern boundary to the northeastern corner of the lot with NB PID #50240431; thence westerly along the northern boundary of the said lot to a point on the eastern right-of-way of St. Camille Nord Street; thence westerly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the point of beginning.

portant le NID NB 50025063; de là, en direction sud, suivant une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 50240290, ledit angle étant aussi l'angle nord du lot portant le NID NB 50030360; de là, en direction sud, le long de la limite ouest du lot portant le NID NB 50240290 jusqu'à un point situé sur l'emprise nord de la route 17; de là, en direction sud, suivant une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 50028703; de là, en direction sud, le long de la limite ouest dudit lot et de la limite ouest du lot portant le NID NB 50201250, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 50026889; ledit point étant aussi un point situé sur la limite nord du village de Kedgwick; de là, en direction ouest, le long de la limite nord dudit lot, traversant l'emprise du lot portant le NID NB 50025063, et le long de ladite limite nord jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 50240431; de là, en direction ouest, le long de la limite nord dudit lot jusqu'à un point situé sur l'emprise est de la rue St. Camille Nord; de là, en direction ouest, suivant une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu'au point de départ.





